SIMPLE MANUAL

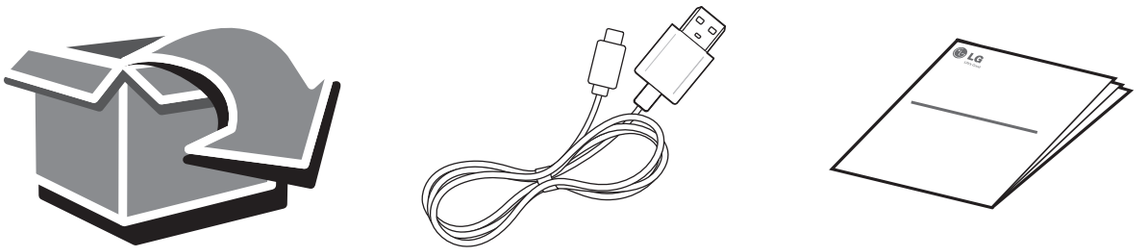
Portable Bluetooth Speaker

MODEL
DXG1

COV38111605

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics Inc.
All Rights Reserved.
2406_Rev01



ENGLISH

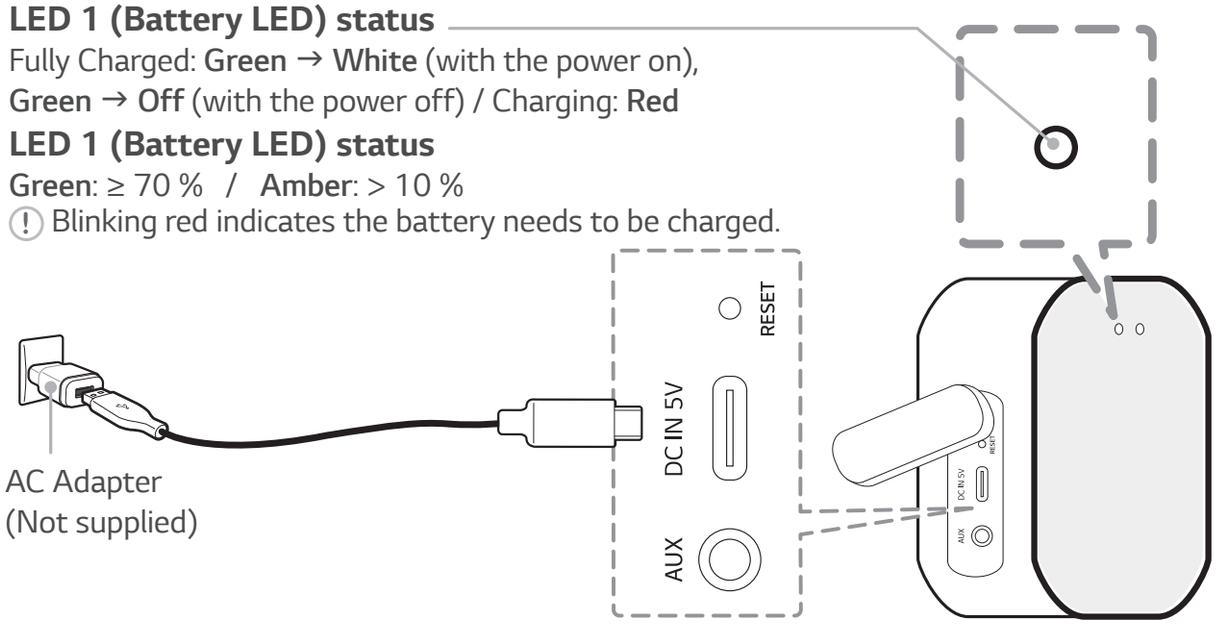
LED 1 (Battery LED) status

Fully Charged: **Green** → **White** (with the power on),
Green → **Off** (with the power off) / Charging: **Red**

LED 1 (Battery LED) status

Green: ≥ 70 % / **Amber**: > 10 %

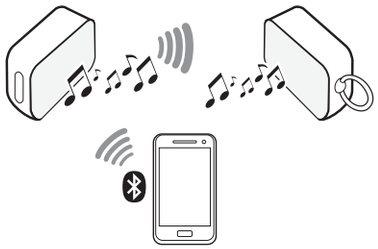
(!) Blinking red indicates the battery needs to be charged.



Power	Power On / Off	Press ⏻
Battery	Check Battery Status	Hold ⏻ for 2 seconds
Bluetooth	To pair your mobile device, select ***LG-DXG1(XX)*** from device list. (LED 2 (**Bluetooth** LED: Blink → ON))	
	Bluetooth Initialization	Hold ✱ for 7 seconds
Playback Controls	Play / Pause	Press ⏯
	Forward Skip	Press ⏯ X 2
	Backward Skip	Press ⏯ X 3

Handsfree	Receive / Disconnect ····· Press ⏯
Volume	Volume Control ····· Press — or +
Voice Command	Use voice command of your smart device ····· Press 🎙
Dual Mode	Hold ✱ for 2 seconds of the each speaker's. (LED 1 (Dual Mode LED: Blink → ON))

Dual Mode



Specification

Power Supply:
- 5 V ⎓ 2 A (AC Adapter)
- Built-in rechargeable battery

Power consumption: Refer to the main label.
Dimensions (W x H x D):
- Approx. 141.5 mm X 74.6 mm X 38.3 mm

Operating Temperature: 5 °C to 35 °C
Operating Humidity: 5 % to 60 %
Water-proof: IPX5
- Degree of protection against jets of water.

Battery Life: Approx. 5 hours
(Varies by volume level and audio content.)

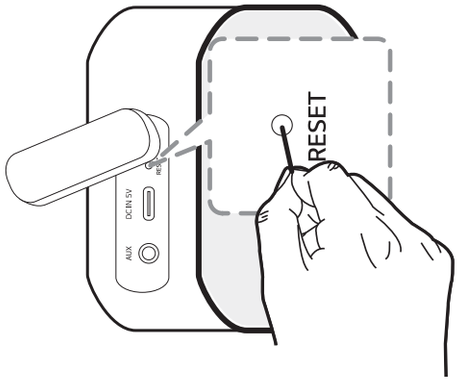
- Design and specifications are subject to change without notice.

CAUTION: It is recommended that you use the 5 V AC adapter (more than 2 A) with this device. If you do not use the recommended adapter, charging is unavailable or charging time may differ.

Important Notice

- Fully charge the device before using for the first time.
- It is recommended that you use the 5 V AC adapter (more than 2 A) with this unit
- **Resetting**
  If have a malfunction with the speaker, press the **RESET** button.

(!) Press the **RESET** button after disconnect the charging cable.



For more information, download the online owner's manual. http://www.lg.com

DEUTSCH

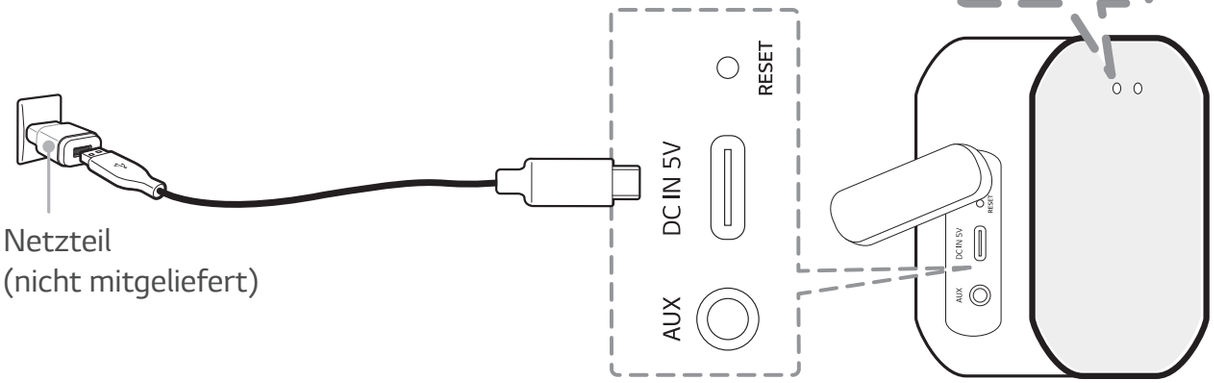
LED 1 Status (Batterie LED)

Voll aufgeladen: **Grün** → **Weiß** (bei eingeschaltetem Gerät),
Grün → **Aus** (bei ausgeschaltetem Gerät) / Aufladen : **Rot**

LED 1 Status (Batterie LED)

Grün : ≥ 70 % / **Bernstein** : > 10 %

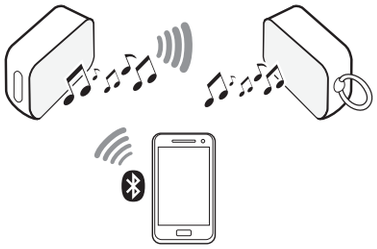
(!) Ein rotes Blinken zeigt an, dass die Batterie geladen werden muss.



Netz	Ein- / Ausschalten ····· Drücken ⏻
Batterie	Überprüfen Sie den Batteriestatus···· Halten Sie ⏻ für 2 Sekunden
Bluetooth	Wählen Sie zur Verbindung mit Ihrem Mobilgerät den Eintrag ***LG-DXG1(XX)*** in der Geräteliste. (LED 2 (**Bluetooth** LED: blinkt → EIN))
	Bluetooth-Initialisierung ····· Halten Sie ✱ für 7 Sekunden
Wiedergabesteuerung	Wiedergabe / Pause ····· Drücken ⏯ Überspringen vor ····· Drücken ⏯ X 2 Überspringen zurück ····· Drücken ⏯ X 3

Freisprecheinrichtung	Empfangen / Trennen ····· Drücken ⏯
Lautstärke	Lautstärkeregelung ····· — oder + drücken
Sprachbefehl	Verwenden Sie den Sprachbefehl Ihres Smart-Geräts ····· Drücken 🎙
Dual-Modus	Halten Sie ᛒ an jedem Lautsprecher 2 Sekunden lang gedrückt. (LED 1 (Dual-Modus-LED: blinkt → EIN))

Dual-Modus



Technische Daten

Netzteil:
- 5 V ⎓ 2 A (Netzadapter)
- Integrierte Akku-Batterie

Leistungsaufnahme: Siehe Typenschild.
Abmessungen (B x H x T):
- Ca. 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Betriebstemperatur: 5 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit während des Betriebs: 5 % bis 60 %
Wasserdicht : IPX5
- Schutzgrad gegen Wasserstrahlen.

Akkulaufzeit: ca. 5 Stunden
(Variiert je nach Lautstärke und Audioinhalten)

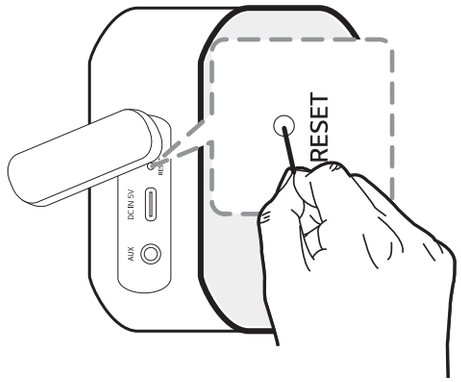
- Änderungen an Ausführung und technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

VORSICHT: Es wird empfohlen, für dieses Gerät einen 5 V-Netzadapter (mehr als 2 A) zu verwenden. Falls der empfohlener Netzadapter nicht benutzt wird, ist ein Aufladen u. U. nicht möglich oder die Ladedauer kann abweichen.

Wichtiger Hinweis

- Laden Sie das Gerät vollständig, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.
- Es wird empfohlen, für dieses Gerät einen 5 V-Netzadapter (mindestens 2 A) zu verwenden.
- **Resetting**
  Betätigen Sie die **RESET**-Taste, falls der Lautsprecher eine Fehlfunktion hat.

(!) Drücken Sie nach dem Abziehen des Ladekabels die **RESET**-Taste.



FRANÇAIS

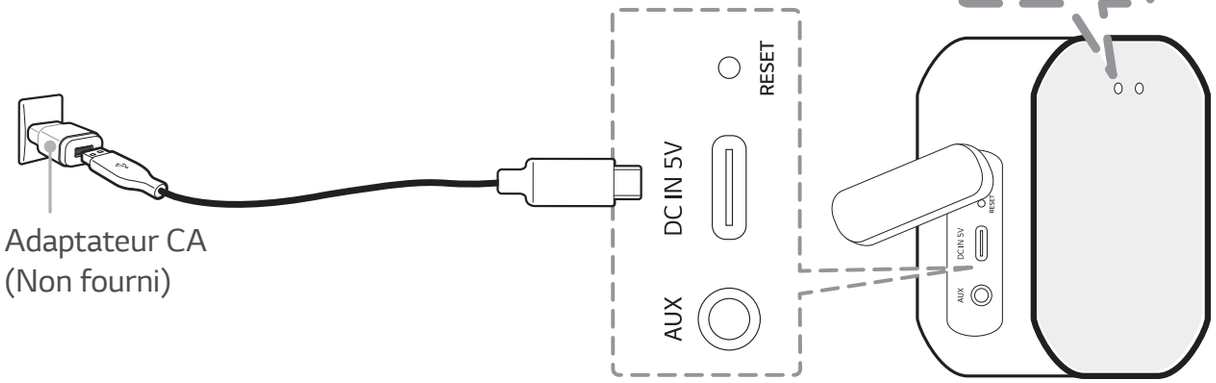
État de la LED 1 (LED de la batterie)

Entièrement chargé : **Vert** → **Blanc** (quand sous tension),
Vert → **Éteint** (hors tension) / En cours de chargement : **Rouge**

État de la LED 1 (LED de la batterie)

Vert : ≥ 70 % / **Orange** : > 10 %

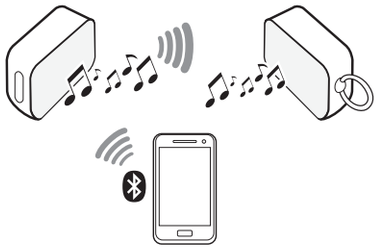
(!) Le voyant rouge clignotant indique que la batterie doit être chargée.



Alimentation	Marche/Arrêt ····· Appuyez sur ⏻
Batterie	Vérifiez l'état de la batterie··· Maintenir ⏻ pendant 2 secondes
Bluetooth	Pour associer votre appareil mobile, sélectionnez ***LG-DXG1(XX)*** dans la liste des périphériques. (LED 2 (Le témoin **Bluetooth**: Clignote → MARCHE))
	Initialisation **Bluetooth** ····· Maintenir ✱ pendant 7 secondes
Commandes de lecture	Lecture / Pause ····· Appuyez sur ▷II Suivant ····· Appuyez sur ▷II X 2 Précédent ····· Appuyez sur ▷II X 3

Mains libres	Répondre / Raccrocher ····· Appuyez sur ⏯
Volume	Contrôle du volume ····· Appuyez sur — ou +
Commande vocale	Utilisez la commande vocale de votre dispositif intelligent ····· Appuyez sur 🎙
Mode Dual	Maintenez ᛒ enfoncé pendant 2 secondes sur chaque haut-parleur. (LED 1 (LED de mode dual) : Clignotement → MARCHE)

Mode Dual



Caractéristiques

Alimentation :
- 5 V ⎓ 2 A (adaptateur secteur)
- Batterie rechargeable intégrée

Consommation électrique : Reportez-vous à l'étiquette principale.
Dimensions (L x H x P) :
- Environ. 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Température de fonctionnement : 5 °C à 35 °C
Humidité de fonctionnement : 5 % à 60 %
Étanchéité : IPX5
- Degré de protection contre les jets d'eau.

Autonomie de la batterie : environ 5 heures (Varie selon le niveau du volume et le contenu audio.)

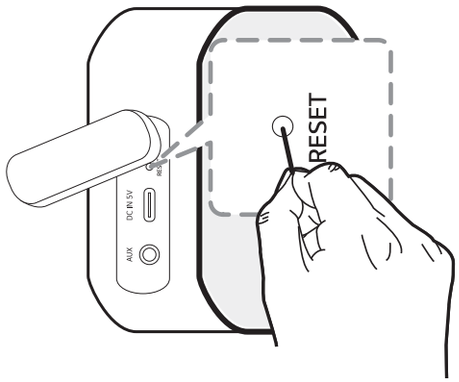
- La conception et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

PRÉCAUTION : Il est recommandé d'utiliser un adaptateur secteur de 5 V (plus de 2 A) avec cet appareil. Si vous n'utilisez pas l'adaptateur recommandé, le chargement n'est pas possible ou la durée de chargement peut différer.

Remarque importante

- Faites une recharge totale de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
- Il est recommandé d'utiliser un adaptateur secteur 5 V (plus de 2 A) avec cet appareil.
- **Réinitialisation**
  En cas de dysfonctionnement du haut-parleur, appuyez sur le bouton **RESET**.

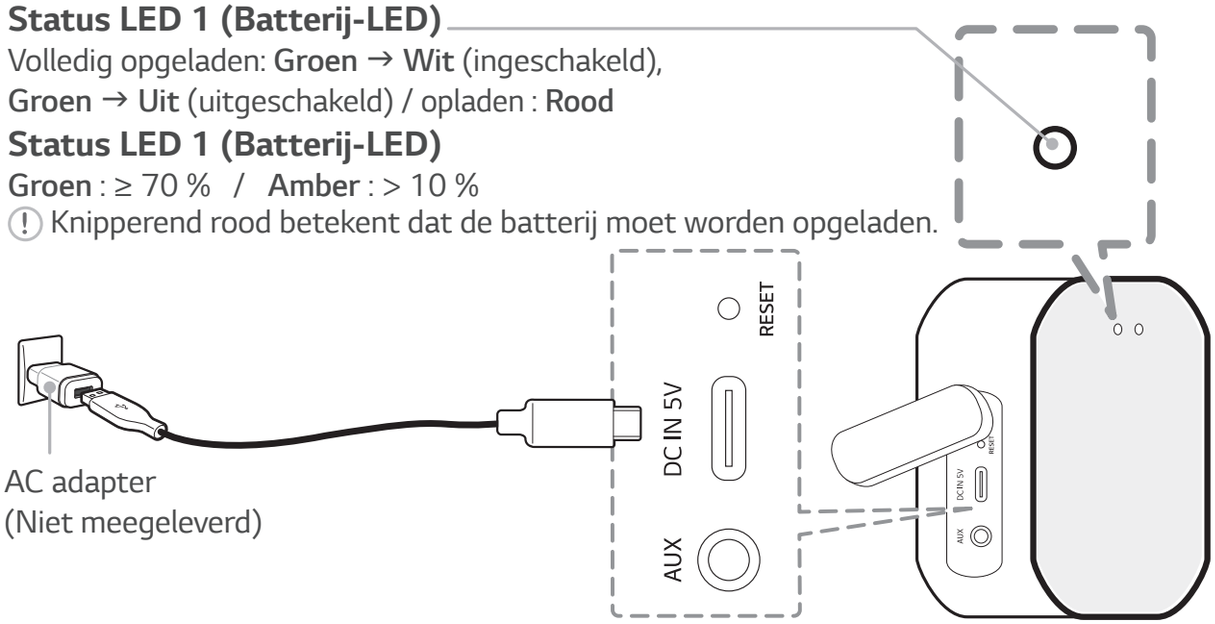
(!) Appuyez sur le bouton **RESET**après avoir débranché le câble de chargement.



NEDERLANDS

Status LED 1 (Batterij-LED)
Volledig opgeladen: **Groen** → **Wit** (ingeschakeld),
Groen → **Uit** (uitgeschakeld) / opladen : **Rood**

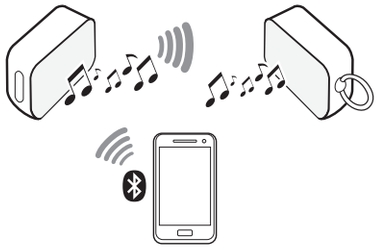
Status LED 1 (Batterij-LED)
Groen : ≥ 70 % / **Amber** : > 10 %
(!) Knipperend rood betekent dat de batterij moet worden opgeladen.



Voeding	Voeding Aan / Uit ····· Druk op ⏻
Batterij	Batterijstatus controleren···· Houd ⏻ 2 seconden ingedrukt
Bluetooth	Om uw mobiele apparaat te koppelen selecteer ***LG-DXG1(XX)*** in de lijst met apparaten. (LED 2 (**Bluetooth** LED: Knippert → AAN))
	Bluetooth Initialisatie ····· Houd ✱ 7 seconden ingedrukt
Afspeelbediening	Afspelen / Pauzeren ····· Druk op ▷II Vooruit Overslaan ····· Druk op ▷II X 2 Terug Overslaan ····· Druk op ▷II X 3

Handsfree	Ontvangen / Verbinding verbreken ····· Druk op ⏯
Volume	Volumeregeling ····· Druk op — of +
Stembediening	Gebruik stembediening op uw smart apparaat ····· Druk op 🎙
Dubbele Modus	Houd ✱ 2 seconden ingedrukt voor elke luidspreker. (LED 1 (Dubbele Modus LED: Knippert → AAN))

Dubbele Modus



Specificatie

Voeding:
- 5 V ⎓ 2 A (AC adapter)
- Ingebouwde oplaadbare batterij

Stroomverbruik: Raadpleeg het hoofdlabel.
Afmetingen (B x H x D):
- Ongeveer 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Bedrijfstemperatuur: 5 °C tot 35 °C
Bedrijfsvochtigheid: 5 % tot 60 %
Waterdichtheid : IPX5
- Niveau van beschermig tegen waterstralen.

Batterijduur: Ongeveer 5 uur
(Afhankelijk van volumeniveau en audio-inhoud).

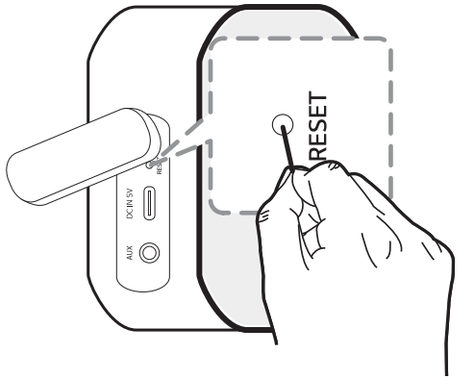
- Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

OPGELET: Het is aan te raden dat u de 5 V AC adapter (meer dan 2 A) gebruikt met dit toestel. Als u de aanbevolen adapter niet gebruikt, is opladen niet mogelijk of kan de oplaadtijd variëren.

Belangrijke mededeling

- Laad het apparaat helemaal op voordat u het voor de eerste keer gebruikt.
- Het wordt aanbevolen dat u de 5 V AC adapter (meer dan 2 A) gebruikt met dit apparaat.
- **Resetten**
  Als er een storing is met de luidspreker, druk op de **RESET** knop.

(!) Druk op de knop **RESET** na het loskoppelen van de laadkabel.



Voor meer informatie download de online gebruikershandleiding. http://www.lg.com

ITALIANO

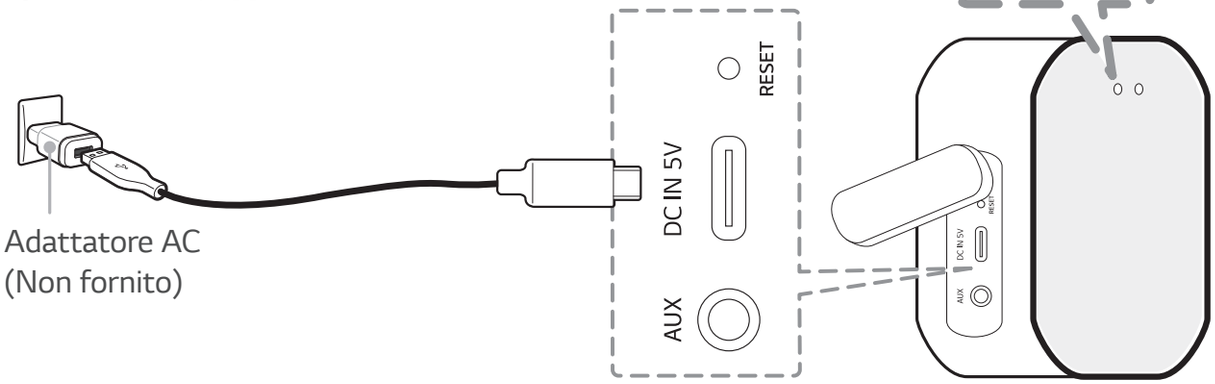
Stato LED 1 (LED batteria)

Completamente carico: **Verde** → **Bianco** (con l'alimentazione accesa),
Verde → **Spento** (con l'alimentazione spenta) / Caricamento in corso : **Rosso**

Stato LED 1 (LED batteria)

Verde : ≥ 70 % / **Ambra** : > 10 %

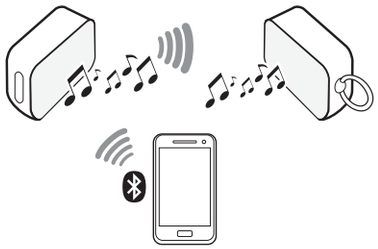
(!) Il rosso lampeggiante indica che la batteria deve essere ricaricata.



Alimentazione	Accensione / Spegnimento	Premere ⏻
Batteria	Controllo dello stato della batteria	Tenere premuto ⏻ per 2 secondi
Bluetooth	Per accoppiare il dispositivo mobile, selezionare ***LG-DXG1(XX)*** dall'elenco dei dispositivi. (LED 2 (LED **Bluetooth**: lampeggia → ACCESO))	
	Inizializzazione **Bluetooth**	Tenere premuto ✱ per 7 secondi
Comandi Riproduzione	Riproduzione / Pausa	Premere ⏯
	Brano successivo	Premere ⏯ X 2
	Brano precedente	Premere ⏯ X 3

Vivavoce	Ricevere / Disconnettere ····· Premere ⏯
Volume	Controllo volume ····· Premere — o +
Comando vocale	Permette di utilizzare il comando vocale sul vostro dispositivo intelligente ····· Premere 🎙
Dual Mode	Tieni premuto ᛒ per 2 secondi su ciascuno speaker. (LED 1 (LED Dual Mode: Lampeggiamento → ACCESO))

Dual Mode



Specifiche tecniche

Alimentazione di corrente:
- 5 V ⎓ 2 A (Adattatore AC)
- Batteria ricaricabile incorporata

Consumo di energia: Fare riferimento all'etichetta principale.
Dimensioni (L x A x P):
- Circa 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Temperatura di funzionamento: 5 °C - 35 °C
Umidità di funzionamento: 5 % - 60 %
Resistente all'acqua : IPX5
- Grado di protezione contro i spruzzi d'acqua.

Durata di carica della batteria: circa 5 ore (Varia a seconda del livello del volume e dei contenuti audio.)

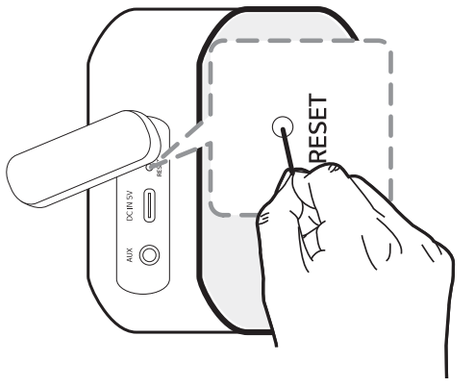
- Il design e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

ATTENZIONE: Con questo dispositivo di consiglia di usare un adattatore da 5 V CA (più di 2 A). Se non si utilizza l'adattatore consigliato, potrebbe essere impossibile effettuare la ricarica o i tempi di ricarica potrebbero variare.

Avviso importante

- Ricaricare completamente il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Con questo dispositivo si consiglia di utilizzare un adattatore AC 5 V (superiore a 2 A).
- **Reimpostazione**
  In caso di malfunzionamento dell'altoparlante, premere il pulsante **RESET**.

(!) Premi il pulsante **RESET** dopo aver scollegato il cavo di carica.

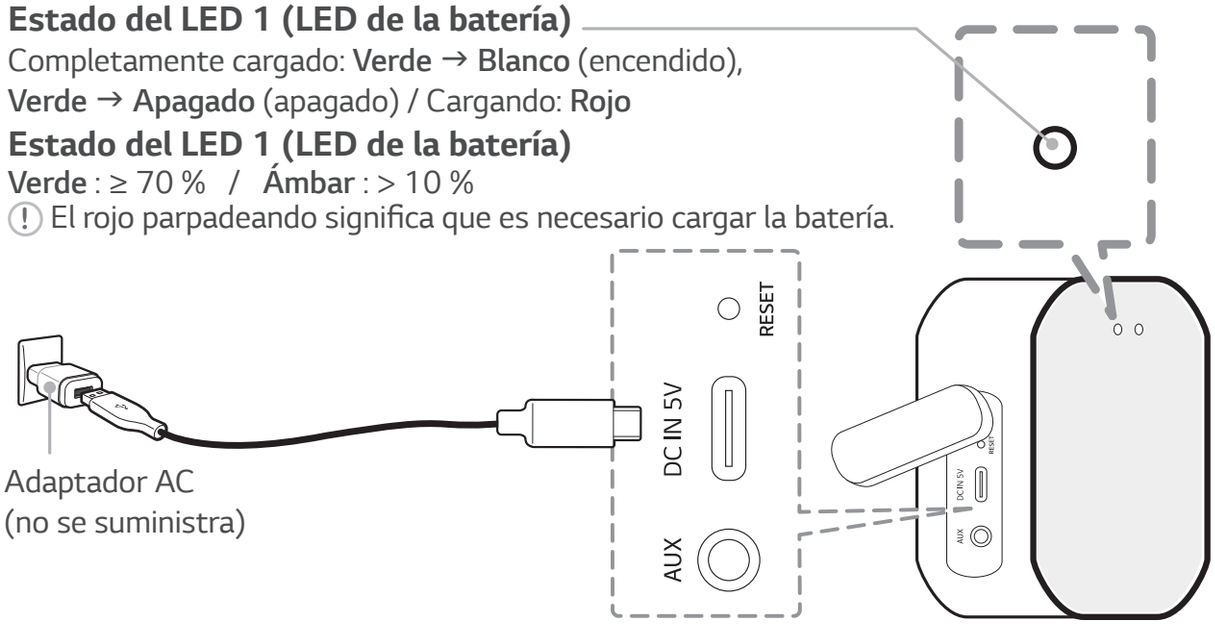


Per maggiori informazioni, scaricare il manuale utente disponibile online. http://www.lg.com

ESPAÑOL

Estado del LED 1 (LED de la batería)
Completamente cargado: **Verde** → **Blanco** (encendido),
Verde → **Apagado** (apagado) / Cargando: **Rojo**

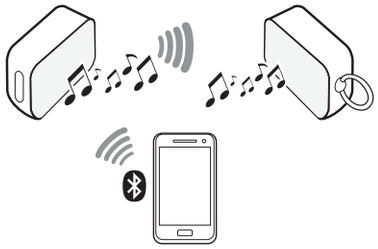
Estado del LED 1 (LED de la batería)
Verde : ≥ 70 % / **Ámbar** : > 10 %
(!) El rojo parpadeando significa que es necesario cargar la batería.



Encendido/ apagado	Encendido / Apagado ····· Pulse ⏻
Batería	Verificar el estado de la batería ···· Mantenga presionado ⏻ 2 segundos
Bluetooth	Para emparejar su dispositivo móvil, seleccione ***LG-DXG1(XX)*** de la lista de dispositivos. (LED 2 (Bombilla **Bluetooth**: parpadea en → ENCENDIDO))
	Inicialización de **Bluetooth** ····· Mantenga presionado ✱ 7 segundos
Controles de reproducción	Reproducir / Pausa ····· Pulse ▷II Saltar adelante ····· Pulse ▷II X 2 Retroceder ····· Pulse ▷II X 3

Manos libres	Recibir / Desconectar ····· Pulse ⏯
Volumen	Control de volumen ····· Pulse — o +
Comando de voz	Utilice el comando de voz de su dispositivo inteligente ····· Pulse 🎙
Modo dual	Mantenga ᛒ durante 2 segundos de cada altavoz. (LED 1 (LED de modo dual: Parpadea → ENCENDIDO))

Modo Dual



Especificación

Alimentación eléctrica:
- 5 V ⎓ 2 A (adaptador CA)
- Batería recargable integrada

Consumo de energía: Consulte la etiqueta principal.
Dimensiones (An x Al x F):
- Aprox. 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Temperatura de funcionamiento: 5 °C a 35 °C
Humedad de funcionamiento: 5 % a 60 %
Hermeticidad : IPX5
- Grado de protección frente a chorros de agua.

Duración de la batería: Aprox. 5 horas
(Varía según el nivel de volumen y contenido del audio.)

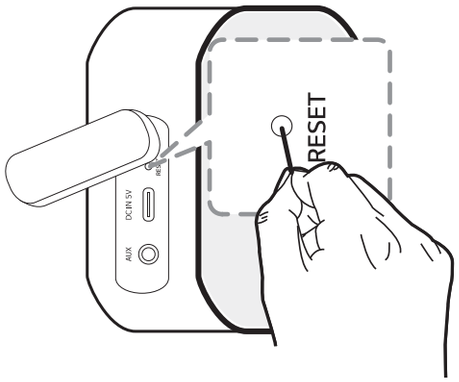
- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

PRECAUCIÓN: Se recomienda que use el adaptador de CA de 5 V (más de 2 A) con este dispositivo. Si no utiliza el adaptador recomendado, no podrá realizar la carga o el tiempo de carga será diferente.

Aviso importante

- Cargue completamente el dispositivo antes de usarlo por primera vez.
- Se recomienda utilizar el adaptador de 5 VCA (más de 2 A) con esta unidad.
- **Reinicio**
  Si tiene un fallo de funcionamiento con el altavoz, pulse el botón **RESET**.

(!) Presione el botón **RESET** después de desconectar el cable de carga.

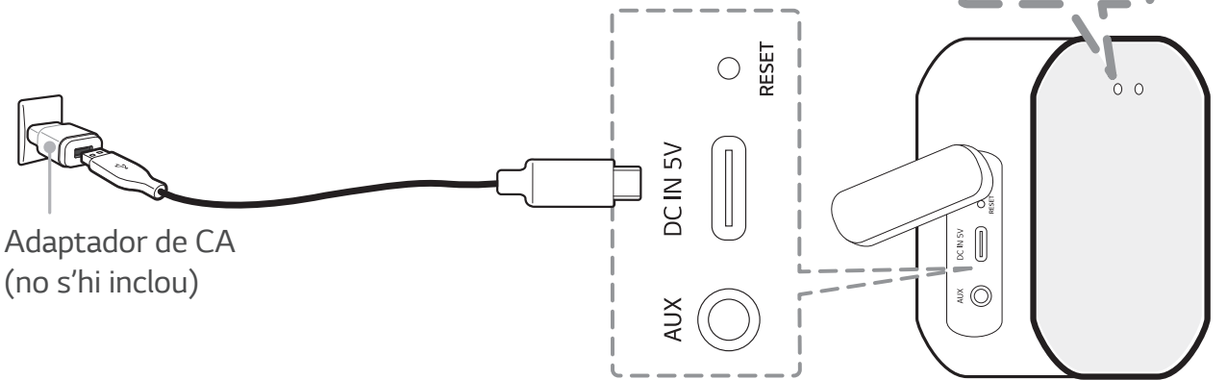


Para más información, descargue el manual del propietario. http://www.lg.com

CATALÀ

Estat del LED 1 (LED de la bateria)
Càrrega completa: **Verd** → **Blanc** (amb l'alimentació activada),
Verd → **Desactivat** (amb l'alimentació desactivada) / Carregant: **Vermell**

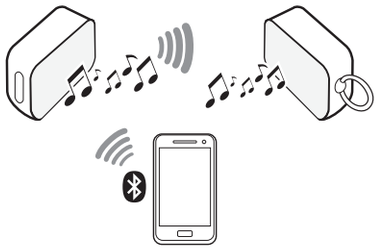
Estat del LED 1 (LED de la bateria)
Verd: ≥ 70 % / **Ambre**: > 10 %
(!) El LED vermell parpellejant indica que s'ha de carregar la bateria.



Engegada	Engegar/Apagar ····· Premeu ⏻
Bateria	Comprovació de l'estat de la bateria ····· Mantingueu premut ⏻ durant 2 segons
Bluetooth	Per emparellar el dispositiu mòbil, seleccioneu ***LG-DXG1(XX)*** a la llista de dispositius. (LED 2 (LED del **Bluetooth**: Parpelleja → ACTIVAT))
	Inicialització del Bluetooth ···· Mantingueu premut ✱ durant 7 segons
Controls de reproducció	Reproducció/Pausa ····· Premeu ▷II
	Avançar ····· Premeu ▷II X 2
	Retrocedir ····· Premeu ▷II X 3

Mans lliures	Rebre/Desconnectar ····· Premeu ⏯
Volum	Control de volum ····· Premeu — o +
Control per veu	Feu servir el control per veu del vostre dispositiu intel·ligent ····· Premeu 🎙
Mode Dual	Mantingueu premut ᛒ durant 2 segons a cada altaveu. (LED 1 (LED del mode Dual: Parpelleja → ACTIVAT))

Mode Dual



Especificacions

Font d'alimentació:
- 5 V ⎓ 2 A (adaptador de CA)
- Bateria recarregable integrada

Consum d'energia: consulteu l'etiqueta principal.
Dimensions (L x A x P):
- Aprox. 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Temperatura de funcionament: 5 °C a 35 °C
Humitat de funcionament: entre 5 % i 60 %
Impermeabilitat: IPX5
- Nivell de protecció contra raigs d'aigua.

Durada de la bateria: 5 hores aprox. (depenent del nivell de volum i del contingut d'àudio).

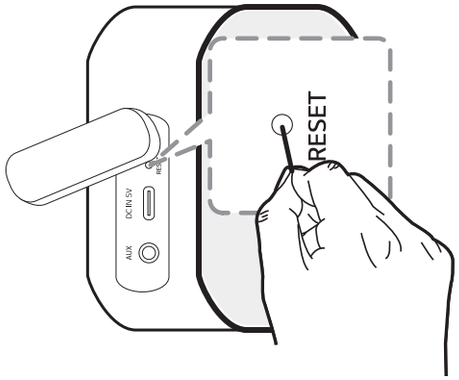
- El disseny i les especificacions poden canviar sense avís previ.

PRECAUCIÓ: Es recomana utilitzar l'adaptador de CA de 5 V (més de 2 A) amb aquest dispositiu. Si no utilitzeu l'adaptador recomanat, no podreu carregar la bateria o en variarà el temps de càrrega.

Avís important

- Abans de fer servir el dispositiu, carregueu-lo completament.
- Es recomana que feu servir l'adaptador de CA de 5 V (amb més de 2 A) amb aquest dispositiu.
- **Reinicialització**
  Si l'altaveu no funciona de manera correcta, premeu el botó **RESET**.

(!) Premeu el botó **RESET** després de desconnectar el cable de càrrega.

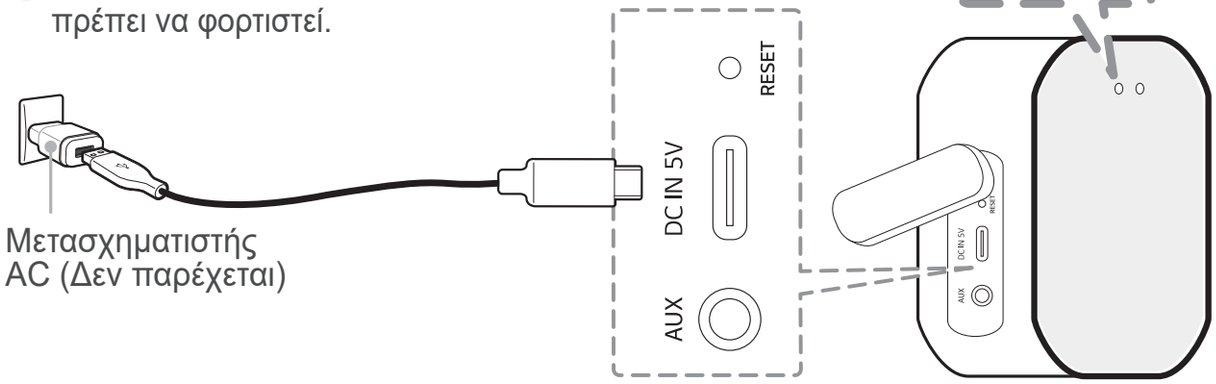


Per obtenir més informació, descarregueu el manual de l'usuari. http://www.lg.com

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Κατάσταση LED 1 (Μπαταρία LED)
Πλήρως φορτισμένη: **Πράσινο** → **Λευκό** (σε λειτουργία),
Πράσινο → **Απενεργ.** (εκτός λειτουργίας) / Γίνεται φόρτιση: **Κόκκινη**

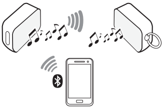
Κατάσταση LED 1 (Μπαταρία LED)
Πράσινο : ≥ 70 % / Πορτοκαλί φως : > 10 %
(!) Η αναλάμπουσα κόκκινη λυχνία υποδεικνύει ότι η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί.



Ισχύς	Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση · · · · · · · · · · · Πατήστε το ⏻
Μπαταρία	Έλεγξε την κατάσταση της μπαταρίας · · · · · · · · · · · · · · · · · · · Πατήστε και κρατήστε πατημένο το ⏻ για 2 δευτερόλεπτα
Bluetooth	Για να πραγματοποιήσετε σύζευξη με το κινητό σας, επιλέξτε το ***LG-DXG1(XX)*** από τη λίστα συσκευών. (LED 2 (LED του **Bluetooth**: Αναβοσβήνει → ΕΝΕΡΓΟΠΟΊΗΣΗ))
	Αρχική εκκίνηση **Bluetooth** · · · · · · · · · · · Πατήστε και κρατήστε πατημένο το ✱ για 7 δευτερόλεπτα
Πλήκτρα ελέγχου αναπαραγωγής	Αναπαραγωγή / Παύση · · · · · · · · · · · · Πατήστε το ⏯ Μεταπήδηση Εμπρός · · · · · · · · · · · · · Πατήστε το ⏯ X 2 Μεταπήδηση Πίσω · · · · · · · · · · · · · · · Πατήστε το ⏯ X 3

Handsfree	Λήψη / Αποσύνδεση ·················· Πατήστε το ⏯
Ένταση ήχου	Έλεγχος της έντασης ήχου ·········· Πατήστε το – ή +
Φωνητική εντολή	Χρησιμοποιήστε τη φωνητική εντολή της έξυπνης συσκευής σας ·················· Πατήστε το 🎙
Διπλή λειτουργία	Πατήστε ✱ για 2 δευτερόλεπτα σε οποιοδήποτε από τα ηχεία. (LED 1 (LED διπλής λειτουργίας: Αναβοσβήνει → ΕΝΕΡΓΟΠΟΊΗΣΗ))

Διπλή λειτουργία



Προδιαγραφές

Τροφοδοσία ρεύματος:
- 5 V ⎓ 2 A (Μετασχηματιστής AC)
- Ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Κατανάλωση ενέργειας: Αναφέρεται στην κύρια ετικέτα.

Διαστάσεις (Π x Υ x Β):
- Περίπου 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Θερμοκρασία λειτουργίας: 5 °C έως 35 °C

Υγρασία λειτουργίας: 5 % έως 60 %

Αδιάβροχο: IPX5
- Βαθμός προστασίας από εκτόξευση νερού.

Διάρκεια μπαταρίας: Περίπου 5 ώρες (Ποικίλλει ανάλογα με το επίπεδο έντασης και το περιεχόμενο του ήχου.)

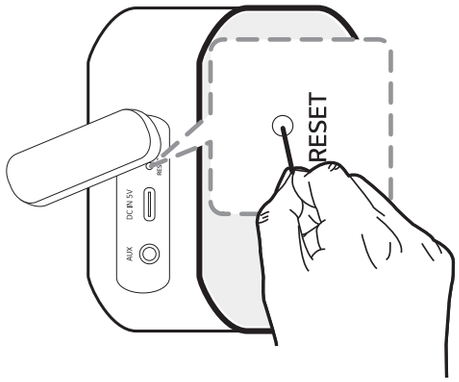
- Η σχεδίαση και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Συνιστάται η χρήση του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος 5 V (πάνω από 2 A) με αυτήν τη συσκευή. Αν δεν χρησιμοποιήσετε τον συνιστώμενο μετασχηματιστή, η φόρτιση δεν θα είναι εφικτή ή ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει.

Σημαντική σημείωση

- Φορτίστε πλήρως τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Συνιστάται η χρήση του μετασχηματιστή AC 5 V (πάνω από 2 A) με αυτήν τη συσκευή.
- **Επαναφορά**
  Εάν το ηχείο δεν λειτουργεί καλά, πατήστε το κουμπί **RESET**.

(!) Πατήστε το πλήκτρο **RESET** μετά την αποσύνδεση του καλωδίου φόρτισης.



Για περισσότερες πληροφορίες, κατεβάστε το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο κατόχου. http://www.lg.com

PORTUGUÊS

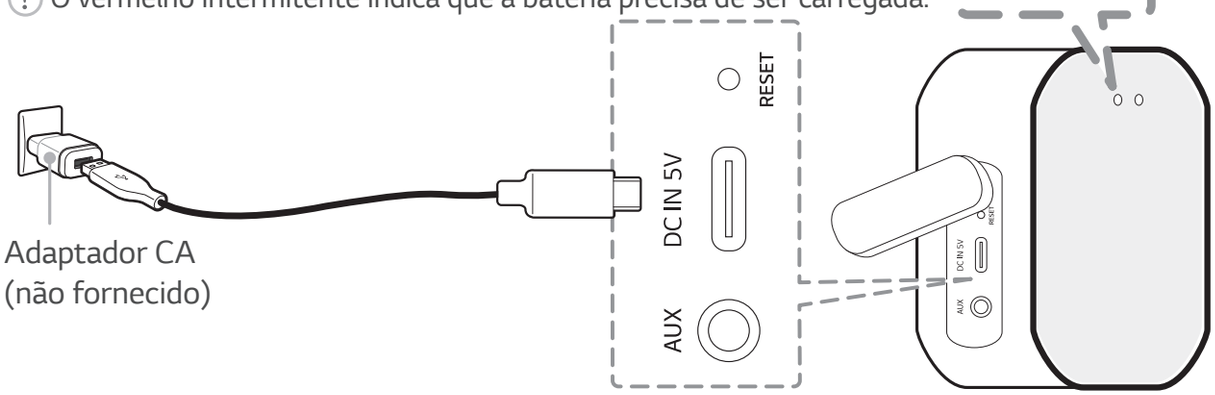
Estado do LED 1 (LED da bateria)

Totalmente carregado: **Verde** → **Branco** (com o dispositivo ligado),
Verde → **Desligado** (com o dispositivo desligado) / a carregar. Vermelho

Estado do LED 1 (LED da bateria)

Verde : ≥ 70 % / **Âmbar** : > 10 %

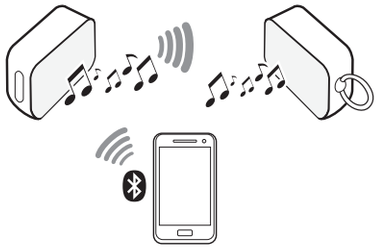
(!) O vermelho intermitente indica que a bateria precisa de ser carregada.



Alimentação	Ligar / Desligar ····· Pressione ⏻
Bateria	Verificar o estado da bateria ···· Mantenha pressionado ⏻ durante 2 segundos
Bluetooth	Para emparelhar o seu dispositivo móvel, selecione ***LG-DXG1(XX)*** da lista de dispositivos. (LED 2 (LED **Bluetooth**: Pisca → LIGADO))
	Inicialização do **Bluetooth** ····· Mantenha pressionado ✱ durante 7 segundos
Controlos de reprodução	Reproduzir / Pausar ····· Pressione ⏯ Saltar para a frente ····· Pressione ⏯ X 2 Saltar para trás ····· Pressione ⏯ X 3

Mãos livres	Receber / Desligar ····· Pressione ▷II
Volume	Controlo do Volume ····· Pressione — ou +
Comando de voz	Use o comando de voz do seu dispositivo inteligente ····· Pressione 🎙
Modo dual	Mantenha premido ✱ durante 2 segundos em cada coluna. (LED 1 (LED de modo duplo: Piscar → LIGADO))

Modo dual



Especificação

Fonte de Alimentação:
- 5 V ⎓ 2 A (Adaptador CA)
- Bateria recarregável embutida

Consumo de energia: Consulte o rótulo principal.
Dimensões (L x A x P):
- Aprox. 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Temperatura de Funcionamento: 5 °C a 35 °C
Humidade de Funcionamento: 5 % a 60 %
À prova de água: IPX5
- Grau de proteção contra salpicos e spray.

Duração da Bateria: Aprox. 5 horas
(Varia por nível do volume e conteúdo áudio)

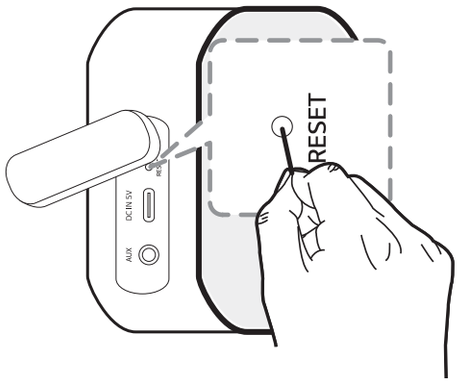
- O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

PRECAUÇÃO: É recomendável utilizar o adaptador CA de 5 V (com mais de 2 A) com este dispositivo. Se não utilizar o adaptador recomendado, o carregamento não é possível ou o tempo de carregamento poderá ser diferente.

Nota importante

- Carregue totalmente o dispositivo antes de o utilizar pela primeira vez.
- É recomendado que utilize o adaptador CA de 5 V (mais de 2 A) com esta unidade.
- **Reconfiguração**
  Se tiver uma avaria com a coluna, pressione o botão **RESET**.

(!) Prima o botão **RESET** após desligar o cabo de carregamento.



Para mais informações, descarregue o manual do utilizador online. http://www.lg.com

MAGYAR

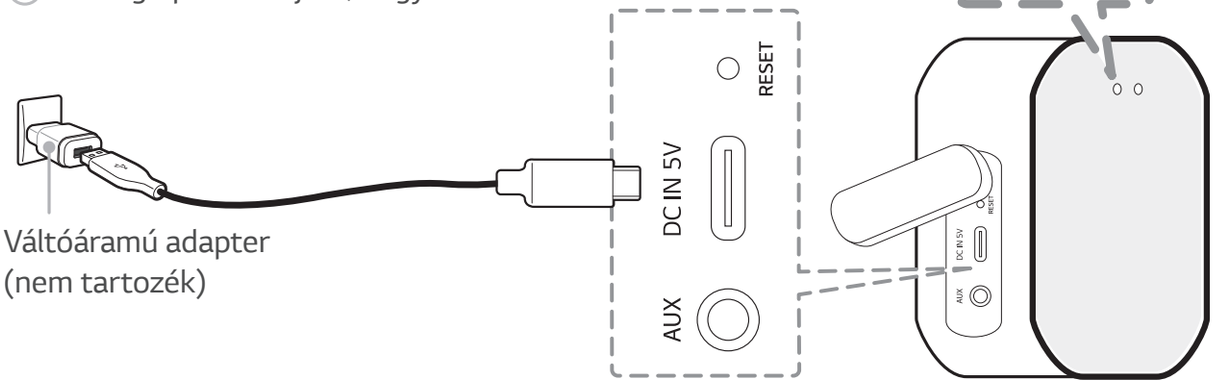
1. LED (akkumulátor LED) állapot

Teljesen feltöltve: **Zöld** → **Fehér** (bekapcsolt állapotban),
Zöld → **Ki** (kikapcsolt állapotban) / Töltődik: **Piros**

1. LED (akkumulátor LED) állapot

Zöld : ≥ 70 % / **Borostyán** : > 10 %

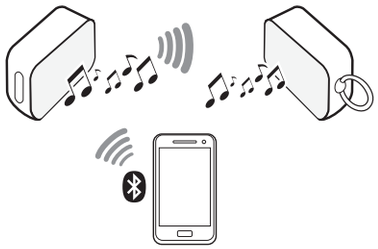
(!) A villogó piros azt jelzi, hogy tölteni kell az akkumulátort.



Bekapcsolás	BE/KI Kapcsolás ····· Nyomja meg a ⏻ gombot
Akkumulátor	Az akkumulátor állapotának ellenőrzése ···· Tartsa ⏻ 2 másodpercig
Bluetooth	A mobileszköz párosításához az eszközlistából válassza az ***LG-DXG1(XX)*** lehetőséget. (2. LED (**Bluetooth** LED: Villog → BE))
	Bluetooth alaphelyzetbe állítás ····· Tartsa ✱ 7 másodpercig
Lejátszás vezérlése	Lejátszás / Szünet ····· Nyomja meg a ⏯ gombot Ugrás előre ····· Nyomja meg a ⏯ gombot kétszer Ugrás vissza ····· Nyomja meg a ⏯ gombot háromszor

Kihangosító	Vétel / Szétkapcsolás · · · · · · · · · · · · · · Nyomja meg a ⏯ gombot
Hangerő	Hangerő-szabályozás · · · · · · · · · · · · · Nyomja meg a — vagy a + gombot
Hangparancs	Használja okoseszközének hangparancsát · Nyomja meg a 🎙 gombot
Kettős üzemmód	Tartsa ᛒ 2 másodpercig minden egyes hangszóránál. (1. LED (Kettős üzemmód LED fénye: Villog → BE))

Kettős üzemmód



Műszaki adatok

Tápellátás:
- 5 V ⎓ 2 A (váltakozó áramú adapter)
- Beépített újratölthető akkumulátor

Teljesítményfelvétel: Olvassa el a fő címkét.
Méretek (Sz x Ma x Mé):
- Körülbelül 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Működési hőmérséklet: 5 °C - 35 °C
Működési páratartalom: 5 % - 60 %
Vízálló : IPX5
- Védelem mértéke fröccsenő víz ellen.

Akkumulátoridő: Körülbelül 5 óra
(Változó a hangerőtől és a hanganyagtól függően.)

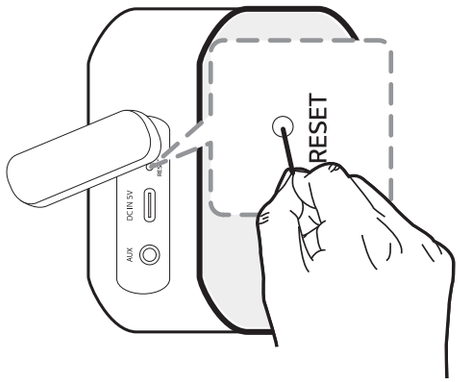
- A kialakítás és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

VIGYÁZAT: Javasoljuk, hogy az 5 V AC adaptert (nagyobb, mint 2 A) használja az eszközhöz. Amennyiben nem a javasolt átalakítót használja, a töltés nem lehetséges, vagy megváltozhat a töltési idő.

Fontos információ

- Az első használat előtt teljesen töltse fel a készüléket.
- A készülékhez 5 V-os (több mint 2 A-es) váltakozó áramú adaptert használjon.
- **Visszaállítás**
  Amennyiben a hangszóró hibásan működik, nyomja meg a **RESET** gombot.

(!) A töltőkábel leválasztása után nyomja meg a **RESET** gombot.



Bővebb információért töltse le az online használati útmutatót. http://www.lg.com

ČESKY

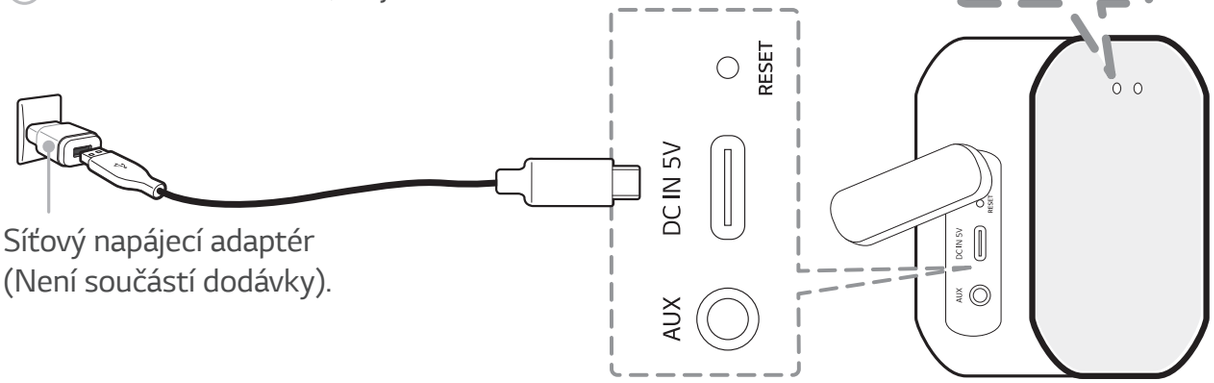
Stav LED 1 (LED baterie)

Plně nabitá: **zelená** → **bílá** (se zapnutým napájením),
Zelená → **Vypnuto** (s vypnutým napájením) / Nabíjení: **Červená**

Stav LED 1 (LED baterie)

Zelená : ≥ 70 % / **Oranžová** : > 10 %

(!) Červené blikání značí, že je třeba nabít baterii.

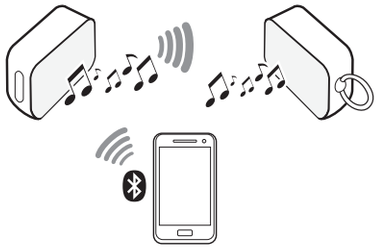


Síťový napájecí adaptér
(Není součástí dodávky).

Napájení	ZAP/VYP napájení ····· Stiskněte ⏻
Baterie	Zkontrolujte stav baterie ····· Podržte ⏻ po dobu 2 vteřin
Bluetooth	Pro spárování s vaším mobilním zařízením si vyberte ze seznamu zařízení ***LG-DXG1(XX)***. (LED 2 (**Bluetooth** LED: Bliká → ZAPNUTO))
	Inicializace **Bluetooth** ····· Podržte ✱ po dobu 7 vteřin
Ovládací prvky pro přehrávání	Přehrávání / Pauza ····· Stiskněte ▷II Krok vpřed ····· Stiskněte ▷II X 2 Krok vzad ····· Stiskněte ▷II X 3

Handsfree	Příjem / Ukončit ····· Stiskněte ⏯
Hlasitost	Ovládání hlasitosti ····· Stiskněte — nebo +
Hlasový příkaz	Použijte hlasový příkaz vašeho chytrého zařízení ····· Stiskněte 🎙
Duální režim	Držte ᛒ po dobu 2 sekund na každém reproduktoru. (LED 1 (LED diodový režim: Bliká → ZAPNUTO))

Duální režim



Specifikace

Napájení:
- 5 V ⎓ 2 A (napájecí AC adaptér)
- Zabudovaná dobíjecí baterie

Spotřeba proudu: Viz hlavní štítek.
Rozměry (Š x V x H):
- Přibližně: 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Provozní teplota: 5 °C až 35 °C
Provozní vlhkost: 5 % až 60 %
Krytí: IPX5
- Stupeň ochrany proti proudu vody.

Výdrž baterie: přibližně 5 hodin
(Závisí na úrovni hlasitosti a přehrávaném obsahu.)

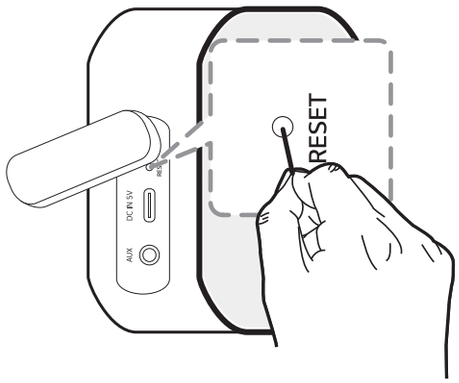
- Konstrukční a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

POZOR: Doporučujeme abyste s tímto zařízením používali napájecí adaptér s napětím 5 V (poskytující vyšší proud než 2 A). Pokud nepoužíváte doporučený adaptér, nemusí k nabíjení dojít, nebo doba nabíjení může být odlišná.

Důležité upozornění

- Před prvním použitím zařízení plně nabijte.
- S tímto zařízením doporučujeme používat napájecí AC adaptér 5 V (dodávající více než 2 A).
- **Resetování**
  V případě zamrznutí reproduktoru v důsledku poruchy stiskněte tlačítko **RESET**.

(!) Po odpojení nabíjecího kabelu stiskněte tlačítko **RESET**.



SLOVENČINA

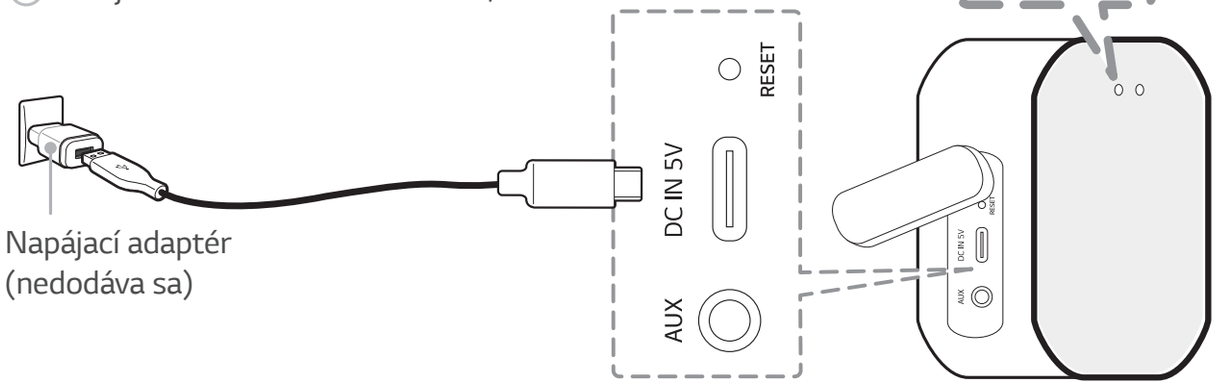
Stav LED 1 (LED batérie)

Úplne nabitá: **zelená** → **biela** (so zapnutým napájaním),
zelená → **nesvieti** (s vypnutým napájaním) / Nabíja sa: **Červená**

Stav LED 1 (LED batérie)

Zelená : ≥ 70 % / **Oranžová** : > 10 %

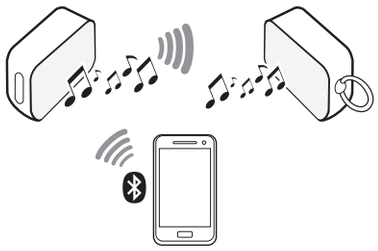
(!) Blikajúca červená farba znamená, že batériu treba nabiť.



Vypínač	Zapnutie / vypnutie napájania ····· Stlačte tlačidlo ⏻
Batérie	Skontrolujte stav batérie····· Podržte ⏻ po dobu 2 sekúnd
Bluetooth	Ak chcete spárovať svoje mobilné zariadenie, zvoľte v zozname zariadení ***LG-DXG1(XX)***. (LED 2 (**Bluetooth** LED: Bliká → ZAPNUTÉ))
	Spustenie **Bluetooth** ····· Podržte ✱ po dobu 7 sekúnd
Ovládacie prvky prehrávania	Prehrať / pozastaviť ····· Stlačte tlačidlo ▷II Preskočiť dopredu ····· Stlačte tlačidlo ▷II X 2 Preskočiť dozadu ····· Stlačte tlačidlo ▷II X 3

Handsfree	Prijímať / odpojiť ····· Stlačte tlačidlo ⏯
Hlasitosť	Ovládanie hlasitosti ····· Stlačte tlačidlo — alebo +
Hlasový príkaz	Použite na svojom inteligentnom zariadení hlasové príkazy ····· Stlačte tlačidlo 🎙
Duálny režim	Podržte na 2 sekundy ᛒ na každom reproduktore. (LED 1 (LED dióda Dual Mode: Bliká → ZAPNUTÉ))

Duálny režim



Technické údaje

Napájanie:
- 5 V ⎓ 2 A (AC adaptér)
- Zabudovaná nabíjateľná batéria

Spotreba energie: Pozrite si hlavný štítok.
Rozmery (Š x V x H):
- Pribl. 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Prevádzková teplota: 5 °C až 35 °C
Prevádzková vlhkosť: 5 % až 60 %
Odolnosť voči vode: IPX5
- Úroveň ochrany pred tryskajúcou vodou.

Výdrž batérie: Pribl. 5 hodín
(Závisí od úrovne hlasitosti a obsahu zvukového záznamu.)

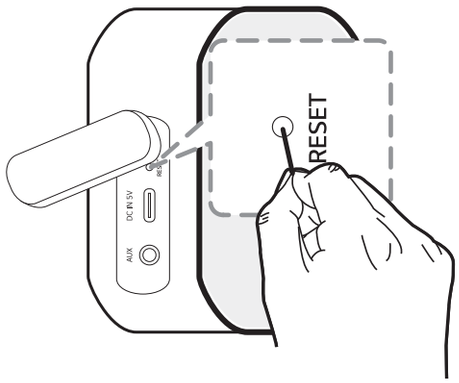
- Vyhotovenie a technické údaje podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

VÝSTRAHA: Odporúča sa, aby ste s týmto zariadením používali 5 V sieťový adaptér (viac ako 2 A). Ak nebudete používať odporúčaný adaptér, nemusí byť možné nabíjanie, prípadne sa čas nabíjania môže líšiť.

Dôležité upozornenie

- Pred prvým použitím zariadenie úplne nabite.
- Na použitie s týmto zariadením odporúčame AC 5 V adaptér (viac než 2 A).
- **Resetovanie**
  Ak máte s reproduktorom poruchu, stlačte tlačidlo **RESET**.

(!) Stlačte tlačidlo **RESET** po odpojení nabíjacieho kábla.



Pre viac informácií si stiahnite online príručku na obsluhu. http://www.lg.com

POLSKI

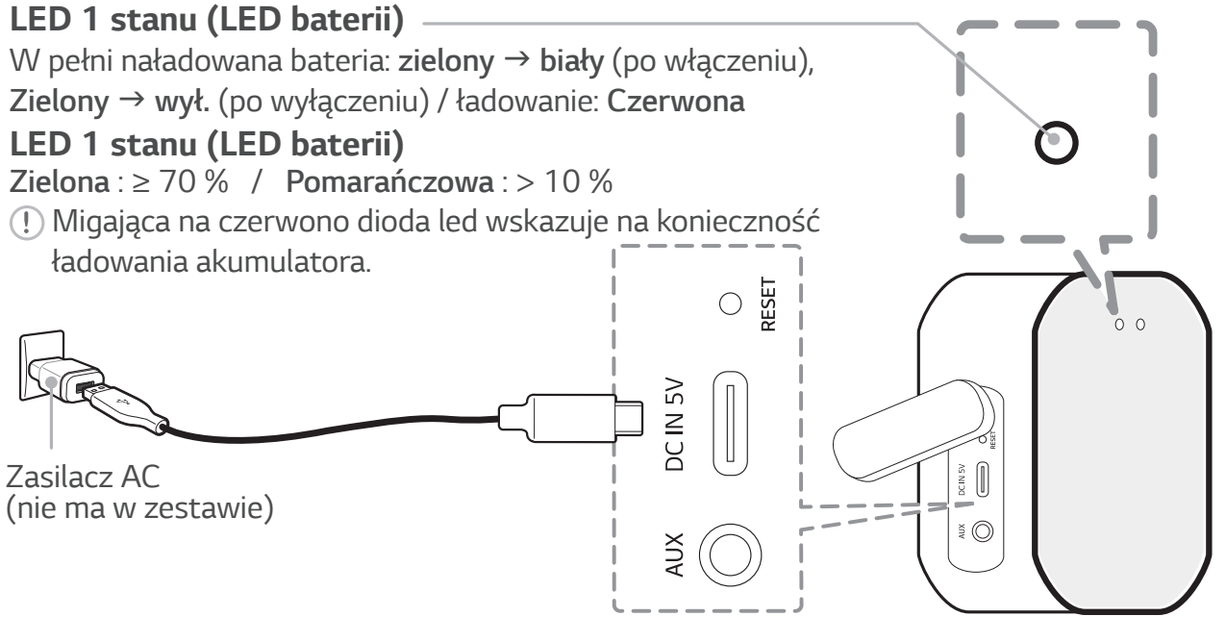
LED 1 stanu (LED baterii)

W pełni naładowana bateria: **zielony** → **biały** (po włączeniu),
Zielony → **wył.** (po wyłączeniu) / ładowanie: **Czerwona**

LED 1 stanu (LED baterii)

Zielona : ≥ 70 % / **Pomarańczowa** : > 10 %

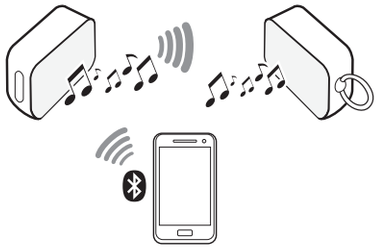
(!) Migająca na czerwono dioda led wskazuje na konieczność ładowania akumulatora.



Zasilanie	Włączenie / wyłączenie zasilania ····· Naciśnij ⏻
Bateria	Sprawdź stan naładowania·· Przytrzymaj ⏻ przez 2 sekundy
Bluetooth	Aby sparować urządzenie mobilne, wybierz z listy urządzeń ***LG-DXG1(XX)***. (LED 2 (LED **Bluetooth**: Miga → WŁ.))
	Inicjalizacja **Bluetooth** ····· Przytrzymaj ✱ przez 7 sekund
Sterowanie odtwarzaniem	Odtwarzanie / pauza ····· Naciśnij ▷II Przeskakiwanie do przodu ····· Naciśnij ▷II X 2 Przeskakiwanie wstecz ····· Naciśnij ▷II X 3

Zestaw słuchawkowy	Odbierz / Rozłącz ····· Naciśnij ⏯
Głośność	Sterowanie głośnością ····· Naciśnij — lub +
Polecenia głosowe	Użyj poleceń głosowych na Twoim urządzeniu ····· Naciśnij 🎙
Tryb Dual	Przytrzymaj ᛒ każdego głośnika przez 2 sekundy. (LED 1 (Dioda led Trybu Dual: Miganie → WŁ.))

Tryb Dual



Specyfikacja

Zasilanie:
- 5 V ⎓ 2 A (Zasilacz AC)
- Wbudowany akumulator

Pobór mocy: Patrz główna etykieta.
Wymiary (szer. x wys. x gł.):
- Około 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Temperatura robocza: 5 °C do 35 °C
Wilgotność robocza: 5 % do 60 %
Wodoodporność: IPX5
- Stopień ochrony przed strumieniami wody.

Żywotność baterii: Około 5 godzin
(Zależy od poziomu głośności oraz zawartości audio.)

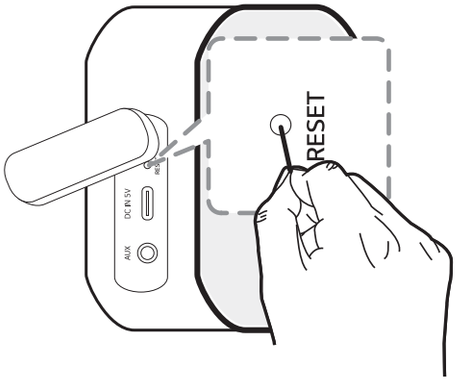
- Projekt i specyfikacje mogą ulec zmianom bez powiadomienia.

UWAGA: Zalecane jest używanie z tym urządzeniem zasilacza 5 V AC (więcej niż 2 A). Jeżeli nie jest używany zalecany zasilacz, wówczas ładowanie może być niemożliwe lub jego czas będzie inny.

Ważna uwaga

- Przed pierwszym użyciem należy urządzenie całkowicie naładować.
- Zalecane jest używanie z tym urządzeniem zasilacza 5 V AC (więcej niż 2 A).
- **Resetowanie**
  Jeśli wystąpi usterka w pracy głośnika, należy nacisnąć przycisk **RESET**.

(!) Przyciśnij przycisk **RESET** po odłączeniu kabla ładowania.

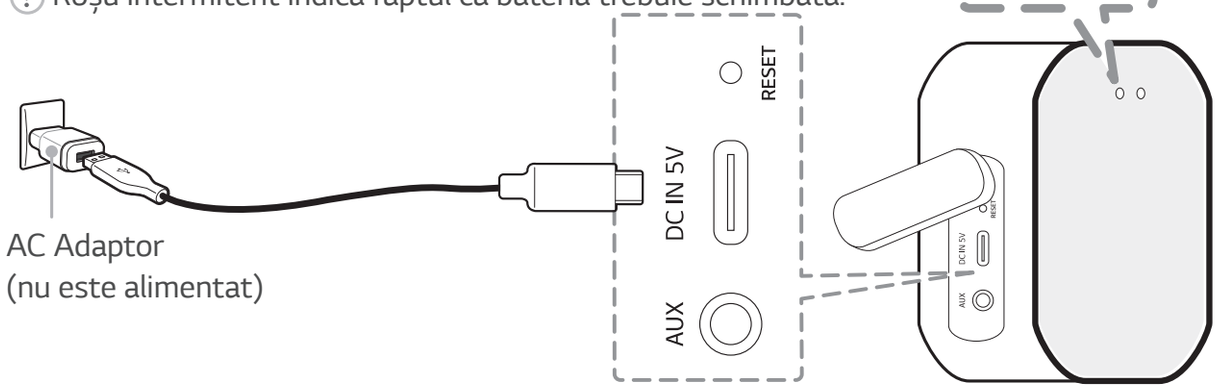


ROMÂNĂ

Stare LED 1 (LED-ul bateriei)
Încărcat complet: **Verde** → **Alb** (activat),
Verde → **Oprit** (dezactivat) / În curs de încărcare: **Roșu**

Stare LED 1 (LED-ul bateriei)
Verde : ≥ 70 % / **Galben-portocaliu** : > 10 %

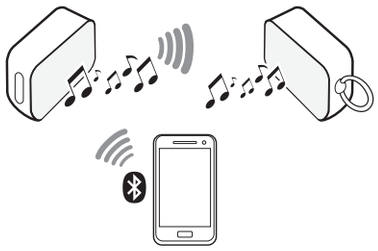
(!) Roșu intermitent indică faptul că bateria trebuie schimbată.



Pornire	Pornire / Oprire ····· Apăsați ⏻
Baterie	Verificați starea bateriei··· Ţineţi apăsat ⏻ pentru 2 secunde
Bluetooth	Pentru ca Dumneavoastră să asociați dispozitivul mobil, selectați ***LG-DXG1(XX)*** din lista de dispozitive. (LED 2 (LED-uri **Bluetooth**: Clipește → PORNIT))
	Inițializare **Bluetooth** ····· Ţineţi apăsat ✱ pentru 7 secunde
Comenzi redare	Redare / Pauză ····· Apăsați ⏯ Treci mai departe ····· Apăsați ⏯ X 2 Treceți înapoi ····· Apăsați ⏯ X 3

Mâini libere	Primiți / Deconectați ····· Apăsați ⊳II
Volum	Control volum ····· Apăsați — sau +
Comandă vocală	Utilizați comanda vocală a dispozitivului dvs. smart ····· Apăsaţi 🎙
Mod Dual	ţineţi apăsat ᛒ timp de 2 secunde pe fiecare difuzor. (LED 1 (Dual Mode LED: Clipește → PORNIT))

Mod Dual



Specificaţie

Alimentare:
- 5 V ⎓ 2 A (Adaptor AC)
- Baterie reîncărcabilă încorporată

Consum de curent: Consultați eticheta principală.
Dimensiuni (L x H x A):
- Aprox. 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Temperatura de operare: 5 °C până la 35 °C
Umiditate de operare: 5 % până la 60 %
Rezistent la apă: IPX5
- Nivel de protecție împotriva jeturilor de apă.

Durata de viaţă a bateriei: Aprox. 5 ore (Variază în funcţie de nivelul de volum şi conţinutul audio.)

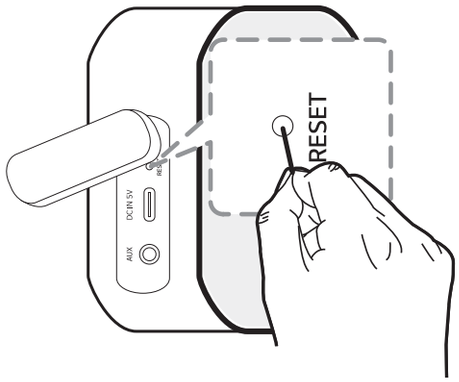
- Designul şi specificaţiile pot fi modificate fără o înştiinţare prealabilă.

ATENȚIE: Este recomandat să folosiți adaptorul de 5 V CA (mai mare de 2 A) pentru acest dispozitiv. Dacă nu folosiți adaptorul recomandat, încărcarea nu se poate realiza sau încărcarea poate fi diferită.

Notițe importante

- Încărcați complet dispozitivul înainte de a-l utiliza prima oară.
- Este recomandat să folosiți un adaptor 5V AC (Mai mult de 2 A) cu acest aparat.
- **Resetare**
  Dacă întâmpinați o defecțiune cu difuzorul, apăsați butonul **RESET**.

(!) Apăsaţi butonul **RESET** după deconectarea cablului de încărcare.



Pentru mai multe informaţii, descărcaţi manualul utilizatorului online. http://www.lg.com

LATVIEŠU

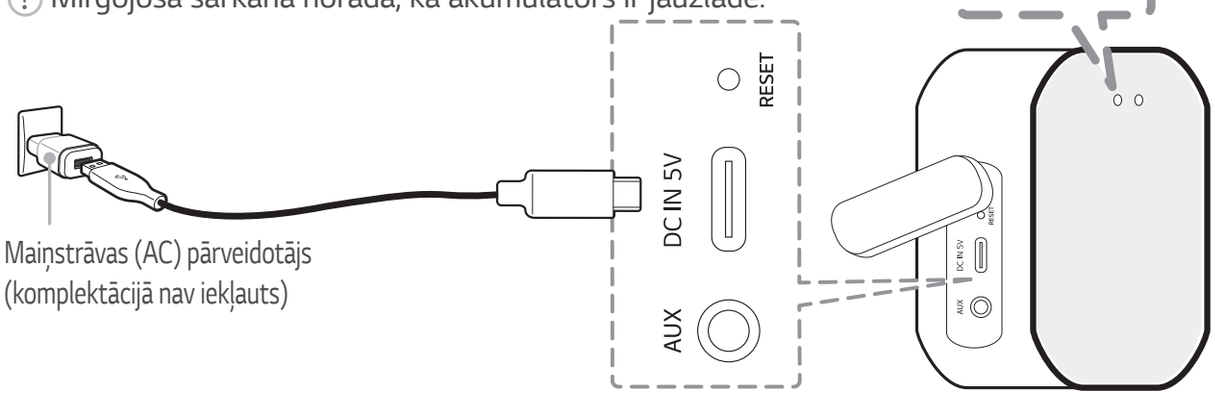
LED 1 (Bateriju LED) statuss

Pilnībā uzlādēts: **Zaļš** → **Balts** (ar ieslēgtu strāvu),
Zaļš → **Izslēgts** (ar izslēgtu strāvu) / lādē: **Sarkana**

LED 1 (Bateriju LED) statuss

Zaļš : ≥ 70 % / **Dzintarkrāsas** : > 10 %

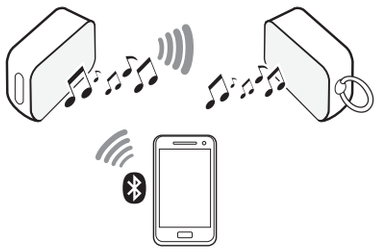
(!) Mirgojoša sarkana norāda, ka akumulators ir jāuzlādē.



Ieslēgt	Ieslēgšana / izslēgšana ····· Nospiediet ⏻
Akumulators	Pārbaudīt akumulatora statusu····· Turiet ⏻ 2 sekundes
Bluetooth	Lai izveidotu pāra savienojumu ar savu mobilo ierīci, ierīču sarakstā izvelējaties ***LG-DXG1(XX)***. (LED 2 (**Bluetooth** LED: Mirgo → ieslēgts))
	Bluetooth inicializēšana ····· Turiet ✱ 7 sekundes
Atskaņošanas vadība	Atskaņot / Apturēt ····· Nospiediet ⏯ Pāriet uz priekšu ····· Nospiediet ⏯ X 2 Pāriet atpakaļ ····· Nospiediet ⏯ X 3

Brīvroku	Savienot / atvienot ····· Nospiediet ⏯
Skaļums	Skaļuma kontrole ····· Nospiediet — vai +
Balss komanda	Izmantojiet savas viedās ierīces balss komandu ····· Nospiediet 🎙
Divkāršs režīms	Turiet ᛒ 2 sekundes no katra runātāja. (LED 1 (Divu režīmu gaismas diode: Mirgo → Ieslēgts))

Divkāršs režīms



Tehniskie parametri

Barošanas avots:
- 5 V ⎓ 2 A (maiņstrāvas pārveidotājs)
- Iebūvēta uzlādējamā baterija

Patērētā jauda: Skatīt galveno etiķeti.

Izmēri (P x A x Dz):
- Aptuveni 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Darba temperatūra: 5 °C līdz 35 °C
Darba mitrums: 5 % līdz 60 %
Ūdens noturības klase : IPX5
- Aizsardzības pakāpe pret ūdens strūklām.

Akumulatora darbības laiks: apt. 5 stundas (Atkarīgs no skaļuma līmeņa un audio satura.)

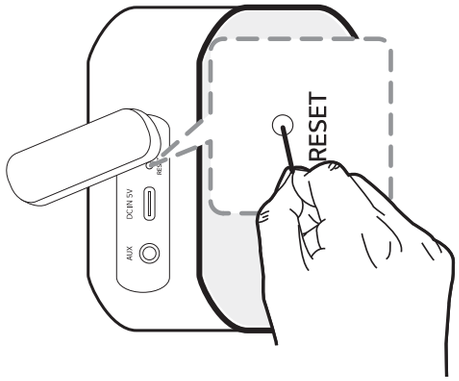
- Dizains un tehniskie parametri var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

UZMANĪBU: Ar šo ierīci ieteicams izmantot 5 V maiņstrāvas adapteri (virs 2 A). Neizmantojot ieteikto adapteri, uzlāde nav pieejama vai tās laiks var atšķirties.

Svarīga piezīme

- Pirms pirmās ierīces lietošanas reizes pilnībā to uzlādējiet.
- Šai ierīcei tiek rekomendēts izmantot 5 V maiņstrāvas pārveidotāju (vairāk nekā 2 A).
- **Atiestatīšana**
  Ja skaļrunis nedarbojas atbilstošā kārtībā, nospiediet pogu **RESET**.

(!) Pēc lādēšanas kabeļa atvienošanas nospiediet pogu **RESET**.

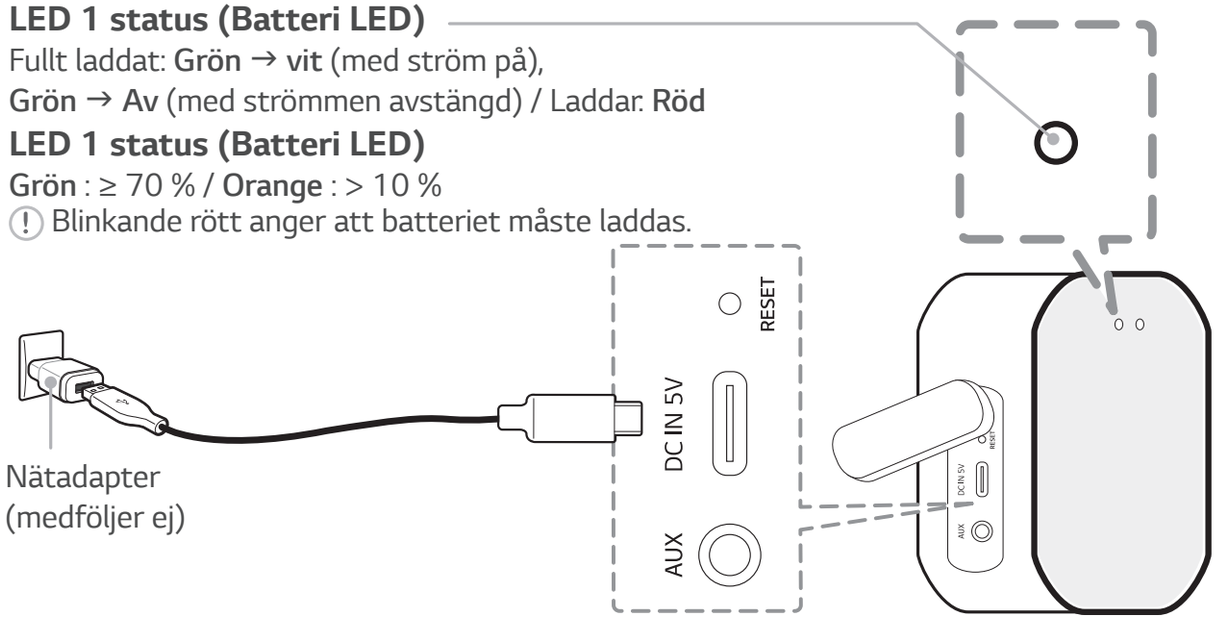


Plašākai informācijai lejupielādējiet tiešsaistē lietošanas rokasgrāmatu. http://www.lg.com

SVENSKA

LED 1 status (Batteri LED)
Fullt laddat: **Grön** → **vit** (med ström på),
Grön → **Av** (med strömmen avstängd) / Laddar: **Röd**

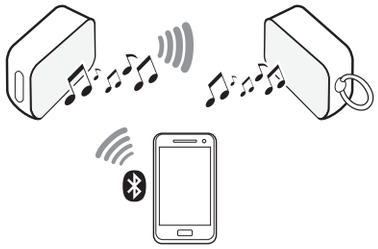
LED 1 status (Batteri LED)
Grön : ≥ 70 % / **Orange** : > 10 %
(!) Blinkande rött anger att batteriet måste laddas.



Ström	Ström På / Av ····· Tryck på ⏻
Batteri	Undersök batteristatusen ····· Håll nere ⏻ i 2 sekunder
Bluetooth	För att synkronisera din mobila enhet, välj ***LG-DXG1(XX)*** i enhetslistan. (LED 2 (**Bluetooth**-lysdiod: Blinkar → PÅ))
	Bluetooth-initiering ····· Håll nere ✱ i 7 sekunder
Uppspelningskontroller	Spela upp / Pausa ····· Tryck på ⏯ Hoppa framåt ····· Tryck på ⏯ X 2 Hoppa bakåt ····· Tryck på ⏯ X 3

Handsfree	Ta emot / Koppla ifrån ····· Tryck på ⏯
Volym	Volymkontroll ····· Tryck på — eller +
Röstkommando	Använd röstkommando för din smarta enhet ····· Tryck på 🎙
Dubbelläge	Håll ✱ intryckt i 2 sekunder på varje högtalare. (LED 1 (Dubbelläge-LED: Blinkar → PÅ)

Dubbelläge



Specifikation

Nätspänning:
- 5 V ⎓ 2 A (nätadapter)
- Inbyggt, återuppladdningsbart batteri

Energiförbrukning: Se huvudetiketten
Dimensioner (B x H x D):
- Ca. 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Drifttemperatur: 5 °C till 35 °C
Driftluftfuktighet: 5 % till 60 %
Vattentät : IPX5
- Grad av skydd mot vattenstrålar.

Batteritid: Ungefär 5 timmar
(Varierar beroende på volymnivå och ljudinnehåll.)

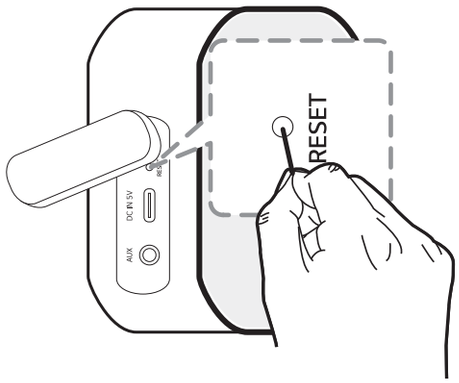
- Konstruktion och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

FÖRSIKTIGHET: Med den här enheten rekommenderar vi att du använder 5 V AC nätadapter (mer än 2 A). Om du använder en annan nätadapter är laddning inte tillgänglig eller så varierar laddningstiden.

Viktigt meddelande

- Ladda enheten helt före första användningen.
- Med den här enheten rekommenderar vi att du använder 5 V AC-adapter (mer än 2 A).
- **Återställning**
  Om du har några problem med högtalarna, tryck på **RESET**-knappen.

(!) När du har kopplat ur laddkabeln trycker du på **RESET**-knappen.



DANSK

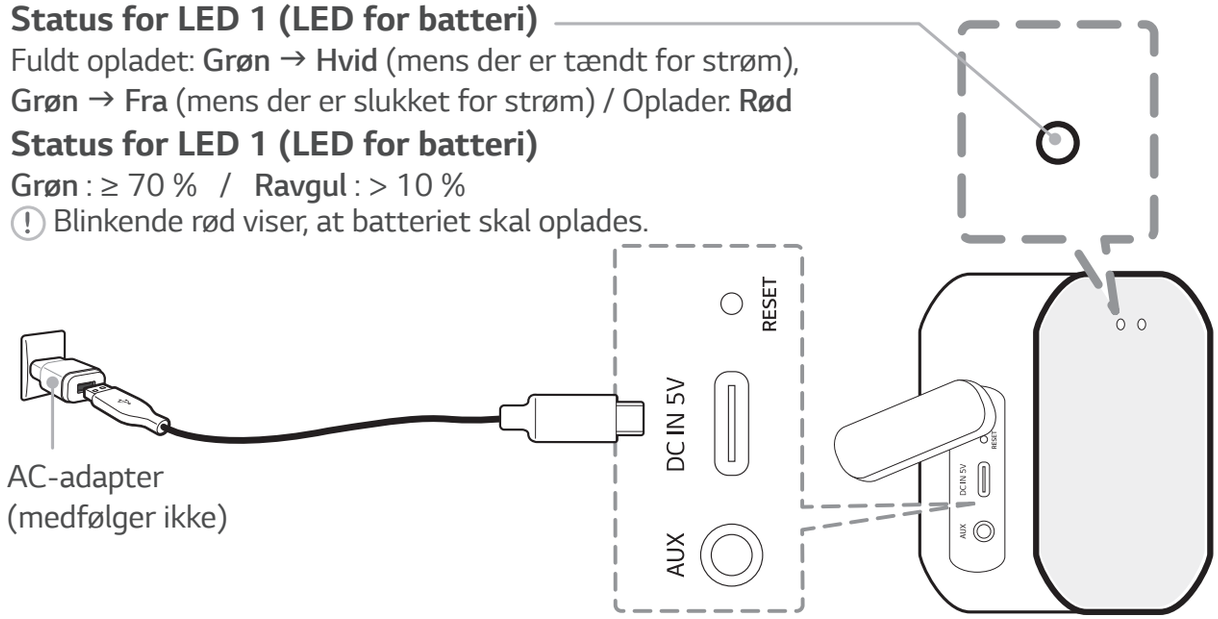
Status for LED 1 (LED for batteri)

Fuldt opladet: **Grøn** → **Hvid** (mens der er tændt for strøm),
Grøn → **Fra** (mens der er slukket for strøm) / Oplader: **Rød**

Status for LED 1 (LED for batteri)

Grøn : ≥ 70 % / **Ravgul** : > 10 %

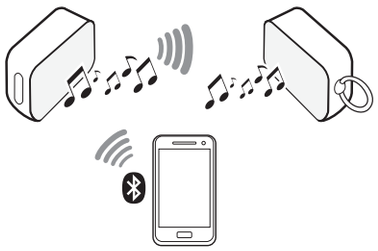
(!) Blinkende rød viser, at batteriet skal oplades.



Tænd/sluk	Tænd/sluk for strømmen	Tryk på ⏻
Batteri	Tjek Batteri Status	Hold ⏻ nede i 2 sekunder
Bluetooth	Hvis du vil parre din mobilenhed, skal du vælge ***LG-DXG1(XX)*** fra listen over enheder. (LED 2 (**Bluetooth** LED: Blinker → TÆND))	
	Bluetooth-initialisering	Hold ✱ nede i 7 sekunder
Afspilningsfunktioner	Afpil/pause	Tryk på ⏯
	Hurtig fremadspoling	Tryk på ⏯ X 2
	Hurtig tilbagespoling	Tryk på ⏯ X 3

Håndfri	Modtage / frakoble ····· Tryk på ⏯
Lydstyrke	Lydstyrkekontrol ····· Tryk på — eller +
Stemmekommando	Brug stemmekommandoen på din smartenhed ····· Tryk på 🎙
Dual-mode	Hold ᛒ nede i 2 sekunder på hver højttaler. (LED 1 (Dual Mode LED: Blink → TÆND))

Dual-mode



Specifikation

Strømforsyning:
- 5 V ⎓ 2 A (vekselstrømsadapter)
- Indbygget genopladeligt batteri

Strømforbrug: Se hovedetiketten.
Udvendige mål (B x H x D):
- Ca. 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Drifttemperatur: 5 °C til 35 °C
Driftsfugtighed: 5 % til 60 %
Vandtæt : IPX5
- Beskyttelsesgrad mod vandstænk.

Batteriets levetid: Ca. 5 timer
(Varierer afhængig af lydstyrke og lydindhold.)

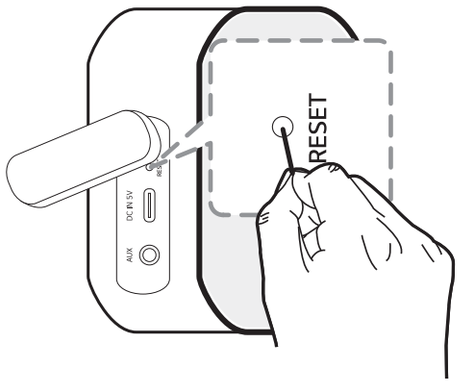
- Design og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

FORSIGTIG: Det anbefales, at du bruger de 5 V AC adapter (på mere end 2 A) med denne enhed. Hvis du ikke bruger den anbefalede adapter, kan du ikke oplade, eller opladetiden kan variere.

Vigtig meddelelse

- Oplad enheden helt, før du bruger den første gang.
- Det anbefales, at du bruger en 5 V AC-oplader (mere end 2 A) med denne enhed.
- **Nulstilling**
  Hvis der er en fejl I højttaleren, tryk **RESET** knappen.

ⓘ Tryk på knappen **RESET**, når du har trukket opladningskablet ud.



NORSK

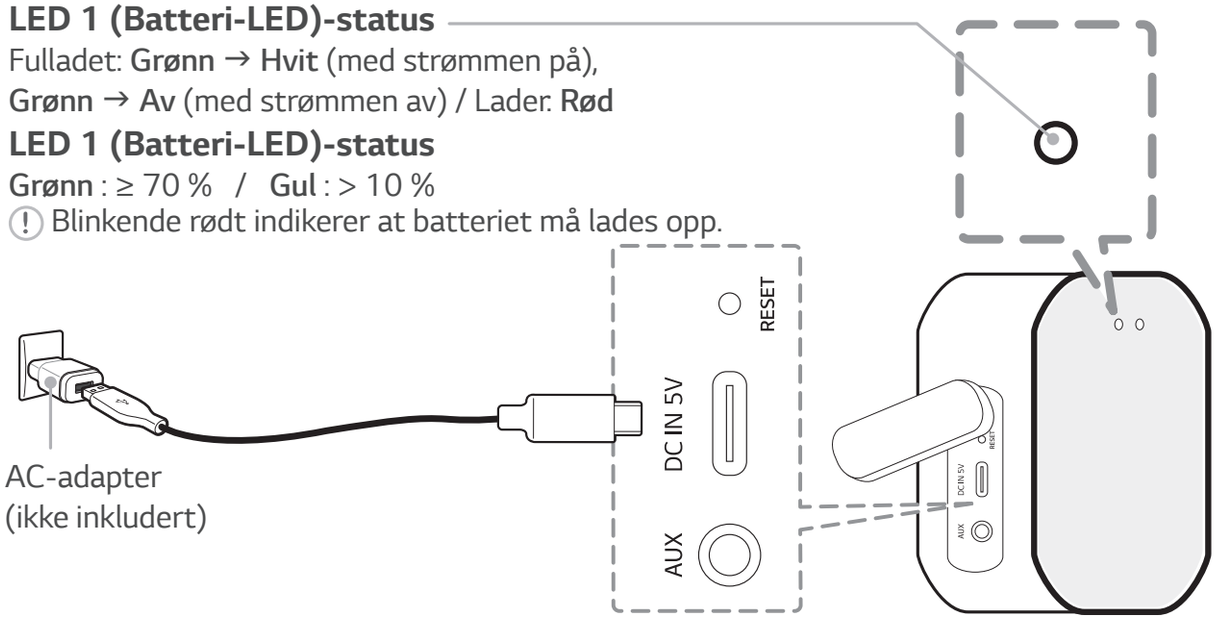
LED 1 (Batteri-LED)-status

Fulladet: **Grønn** → **Hvit** (med strømmen på),
Grønn → **Av** (med strømmen av) / Lader: **Rød**

LED 1 (Batteri-LED)-status

Grønn : ≥ 70 % / **Gul** : > 10 %

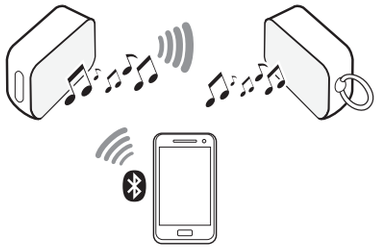
(!) Blinkende rødt indikerer at batteriet må lades opp.



Strøm	Strøm På / Av ····· Trykk ⏻
Batteri	Sjekk batteristatus ····· Hold ⏻ i 2 sekunder
Bluetooth	For å sammenkoble mobilenheten din, velg ***LG-DXG1(XX)*** fra enhetslisten. (LED 2 (**Bluetooth** LED: Blink → PÅ))
	Bluetooth -initialisering ····· Hold ✱ i 7 sekunder
Avspillingskontroller	Spill av / Pause ····· Trykk ⏯
	Fremover Hopp over ····· Trykk ⏯ X 2
	Bakover Hopp over ····· Trykk ⏯ X 3

Håndfri	Motta / Frakoble ····· Trykk ⏯
Volum	Volumkontroll ····· Trykk — eller +
Talekommando	Bruk talekommandoen til smartanordningen ····· Trykk 🎙
Dobbeltmodus	Hold ᛒ i to sekunder for hver høyttaler. (LED 1 (dobbeltmodus LED: Blink → PÅ))

Dobbeltmodus



Spesifikasjoner

Strømforsyning:
- 5 V ⎓ 2 A (strømadapter)
- Innebygget oppladbart batteri

Strømforbruk: Se hovedmerket.
Dimensjoner (B x H x D):
- Ca. 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Driftstemperatur: 5 °C - 35 °C
Driftsfuktighet: 5 % - 60 %
Vanntett : IPX5
- Beskyttelsesgrad mot vannstråler.

Batterilevetid: Ca. 5 timer
(Varierer avhengig av volumnivå og lydinnhold.)

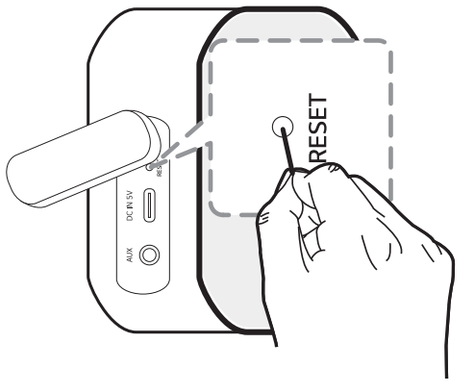
- Design og spesifikasjoner kan endres uten varsel.

FORSIKTIGHET: Det anbefales å bruke 5 V vekselstrømsadapteren (over 2 A) med denne enheten. Hvis den anbefalte adapteren ikke brukes, kan lading være utilgjengelig eller ladetiden kan variere.

Viktig melding

- Lad enheten fullstendig før førstegangsbruk.
- Det anbefales å bruke en 5 V strømadapter (over 2 A) med denne enheten.
- **Nullstilling**
  Hvis det oppstår problemer med høyttaleren, trykk på **RESET**-knappen.

(!) Trykk på **RESET**-knappen etter å ha koblet fra ladekabelen.



For mer informasjon, last ned brukerveiledningen på nettet. http://www.lg.com

SUOMI

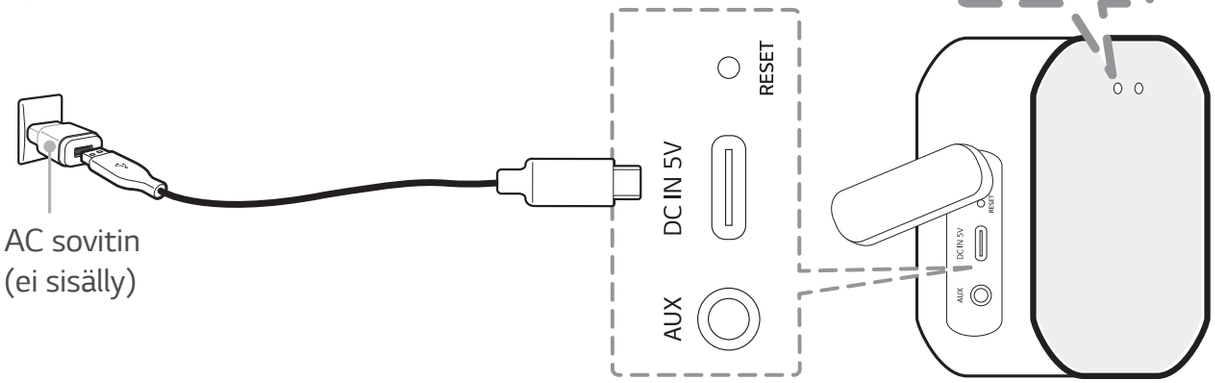
LED 1 (akun LED) tila

Täysin ladattu: **Vihreä** → **Valkoinen** (virta päällä),
Vihreä → **Pois päältä** (virta pois päältä) / Lataa: **Punainen**

LED 1 (akun LED) tila

vihreä : ≥ 70 % / **keltainen** : > 10 %

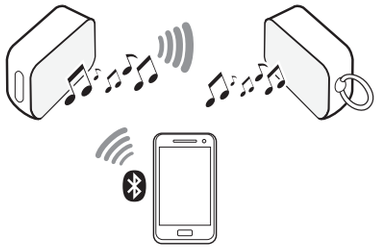
(!) Vilkkuva punainen ilmaiseen akun lataustarpeen.



Virta	Virta päälle / Pois päältä ····· Paina ⏻
Paristo	Pariston lataustilan tarkistus·· Pidä ⏻ painettuna 2 sekuntia
Bluetooth	Mobiililaitteen parin muodostamiseksi, valitse ***LG-DXG1(XX)*** laiteluettelosta. (LED 2 (**Bluetooth** LED: Vilkkuu → PÄÄLLÄ))
	Bluetooth alustus ····· Pidä ✱ painettuna 7 sekuntia
Toisto-ohjaimet	Toisto / Tauko ····· Paina ⏯
	Ohitus eteenpäin ····· Paina ⏯ X 2
	Ohitus taaksepäin ····· Paina ⏯ X 3

Handsfree	Vastaanota / katkaise ····· Paina ⏯
Äänentaso	Äänentason hallinta ····· Paina — tai +
Äänikomento	Käytä älylaitteesi äänikomentoa ····· Paina 🎙
Kaksoistoisto	Pidättele ᛒ 2 sekunnin ajan kustakin kaiuttimesta. (LED 1 (Kaksoistoiston LED: Vilkkuu → PÄÄLLÄ))

Kaksoistoisto



Tekniset tiedot

Käyttöjännite:
- 5 V ⎓ 2 A (AC-sovitin)
- Sisäänrakennettu ladattava akku

Tehonkulutus: Katso tyyppikilvestä.
Mitat (L x K x S):
- N. 141,5 mm X 74,6 mm X 38,3 mm

Käyttölämpötila: 5 °C - 35 °C
Käyttöympäristön kosteus: 5 % - 60 %
Vesitiivis : IPX5
- Suojaustaso vesisuihkuja vastaan.

Pariston käyttöaika: N. 5 tuntia
(Vaihtelee äänenvoimakkuustason ja äänisisällön mukaan.)

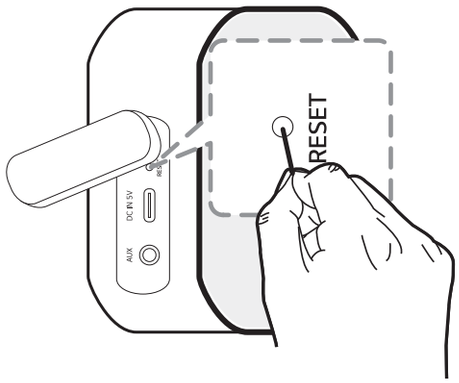
- Oikeudet tehdä muutoksia muotoiluun ja määrityksiin pidätetään ilman ennakkoilmoitusta.

HUOMIO: Suosittelemme, että käytät 5 V AC sovitinta (yli 2 A) laitteen kanssa. Jos et käytä suositeltua adapteria, ei latausta voida käyttää tai latausaika voi poiketa tavallisesta.

Tärkeä huomautus

- Lataa laite täysin ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Suosittelemme, että käytät 5 V AC sovitinta (yli 2 A) laitteen kanssa.
- **Palauttaminen alkutilaan**
  Jos kaiuttimen kanssa esiintyy toimintahäiriöitä, paina **RESET**-painiketta.

(!) Paina **RESET** -painiketta latausjohdon irrotuksen jälkeen.



Lisätietoja saat lataamalla online-käyttöohjeen osoitteesta. http://www.lg.com

CE

ENGLISH

Declaration of Conformity

Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type Portable Bluetooth Speaker is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

For consideration of the user, this device should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the body.

Frequency range	Output power (Max.)
2402 to 2480 MHz	10 dBm

DEUTSCH

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt LG Electronics, dass der Gerätetyp Tragbarer Bluetooth-Lautsprecher der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Internetadresse zur Verfügung:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Gerät und dem Körper installiert und betrieben werden.

Frequenzbereich	Ausgangsleistung (Max.)
2402 bis 2480 MHz	10 dBm

FRANÇAIS

Déclaration de Conformité

LG Electronics déclare que l'Enceinte Bluetooth Portable de type équipement radio est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Cet appareil doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre l'appareil et le corps, afin d'éviter des blessures à l'utilisateur.

Gamme de fréquence	Puissance de sortie (Max.)
2402 à 2480 MHz	10 dBm

NEDERLANDS

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart LG Electronics dat dit radioapparaat van het type Portable Bluetooth Luidspreker voldoet aan EU Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU Richtlijn is beschikbaar op het volgende internet adres:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Ter overweging van de gebruiker, moet dit apparaat worden geïnstalleerd en bediend met een minimale afstand van 20 cm tussen het apparaat en het lichaam.

Frequentiebereik	Uitgangsvermogen (Max.)
2402 tot 2480 MHz	10 dBm

ITALIANO

Dichiarazione di Conformità

Con la presente, LG Electronics dichiara che il tipo di apparecchio radio altoparlante Bluetooth portatile è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

In considerazione dell'utente, l'apparecchio deve essere installato e utilizzato rispettando una distanza minima di 20 cm tra il corpo e il dispositivo.

Intervallo di frequenza	Potenza in uscita (max.)
da 2402 a 2480 MHz	10 dBm

ESPAÑOL

Declaración de Conformidad

Por la presente, LG Electronics declara que este equipo de radio de tipo altavoz Bluetooth portátil cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la EU está disponible en la siguiente dirección de Internet:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Para consideración del usuario, este equipo debe instalarse y operarse con una distancia mínima de 20 cm entre el equipo y el cuerpo.

Rango de frecuencia	Salida de potencia (Máx)
2402 a 2480 MHz	10 dBm

CATALÀ

Declaració de conformitat

Mitjançant aquest document, LG Electronics declara que l'equip amb ràdio de tipus Altaveu Bluetooth portàtil compleix amb la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració de conformitat de la UE està disponible a l'adreça d'internet següent:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Per motius de protecció de l'usuari, aquest aparell s'ha d'instal·lar i utilitzar amb una distància mínima de 20 cm entre l'aparell i el cos.

Rang de freqüència	Potència de sortida (màx.)
De 2.402 a 2.480 MHz	10 dBm

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Δήλωση Συμμόρφωσης

Δια του παρόντος, η LG Electronics δηλώνει ότι το τύπου ασύρματης επικοινωνίας Φορητό Ηχείο Bluetooth είναι σύμφωνο με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Να ληφθεί υπόψη από το χρήστη ότι η παρούσα συσκευή θα πρέπει να εγκατασταθεί και να λειτουργεί σε απόσταση τουλάχιστον 20 cm μεταξύ της συσκευής και του ανθρώπινου σώματος.

Ζώνη συχνοτήτων	Ισχύς εξόδου (Μέγ.)
2402 έως 2480 MHz	10 dBm

PORTUGUÊS

Declaração de Conformidade

Pelo presente, a LG Electronics declara que o tipo de equipamento rádio Coluna Bluetooth

Portátil se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração EU de conformidade encontra-se disponível no seguinte endereço de internet:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Para a consideração do utilizador, este dispositivo deve ser instalado e operado a uma distância mínima de 20 cm entre o dispositivo e o corpo.

Intervalo de frequência	Potência de saída (Máx.)
2402 a 2480 MHz	10 dBm

MAGYAR

Megfelelőségi Nyilatkozat

Az LG Electronics ezennel kijelenti, hogy ez a hordozható Bluetooth hangszóró típusú rádiókészülék megfelel az 2014/53/EU irányelvben foglaltaknak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Figyelmeztetés: a készülék üzembehelyezésekor és működtetésekor legalább 20cm-es távolságnak kell lennie a készülék és a test között.

Frekvenciatartomány	Kimeneti teljesítmény (Max.)
2402 - 2480 MHz	10 dBm

ČESKY

Prohlášení o Shodě

Společnost LG Electronics tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení typu přenosného Bluetooth reproduktoru je ve shodě s příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Vezměte prosím na vědomí, že vzdálenost mezi tímto zařízením a osobami by neměla být menší než 20 cm.

Frekvenční rozsah	Výstupní výkon (Max.)
2402 až 2480 MHz	10 dBm

SLOVENČINA

Vyhlásenie o Zhode

Spoločnosť LG Electronics týmto vyhlasuje, že jej rádiové vybavenie typu prenosného Bluetooth reproduktora dosahuje súlad so Smernicou 2014/53/EÚ. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Vzhľadom na používateľa, je toto zariadenie potrebné inštalovať a obsluhovať s minimálnou vzdialenosťou 20 cm medzi zariadením a telom.

Rozsah frekvencie	Výstupný výkon (max.)
2402 až 2480 MHz	10 dBm

POLSKI

Deklaracja Zgodności

Niniejszym LG Electronics deklaruje, że urządzenie radiowe typu głośnik przenośny Bluetooth jest zgodne z postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Urządzenie to powinno zostać zainstalowane oraz użytkowane w odległości, co najmniej 20 cm od ciała użytkownika.

Zakres częstotliwości	Moc wyjściowa (maks.)
2402 do 2480 MHz	10 dBm

ROMÂNĂ

Declarație de Conformitate

Prin prezenta, LG Electronics declară că echipamentul radio de tip Difuzor Portabil Bluetooth este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibilă la următoarea adresă de internet:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Pentru atenționarea utilizatorului, acest dispozitiv trebuie să fie instalat și operat la o distanță minimă de 20 cm între dispozitiv și corp.

Interval frecvență	Putere de ieșire (max.)
între 2402 și 2480 MHz	10 dBm

LATVIEŠU

Atbilstības Deklarācija

Ar šo LG Electronics apliecina, ka portatīvā Bluetooth skaļruņa tipa radio ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts pieejams šādā interneta vietnē:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Lietotāju ievērībai: šī ierīce uzstādāma un lietojama, ievērojot minimālo distanci 20 cm starp ierīci un ķermeni.

Frekvenču diapazons	Izejas jauda (maks.)
2402 līdz 2480 MHz	10 dBm

SVENSKA

Överensstämmelseförsäkran

Härmed försäkrar LG Electronics att denna bärbara Bluetooth-högtalare av radioutrustningstyp är kompatibel med Direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten med denna EU försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Av hänsyn till användaren bör denna enhet installeras och användas med ett avstånd på minst 20 cm mellan enheten och kroppen.

Frekvensintervall	Uteffekt (max.)
2402 till 2480 MHz	10 dBm

DANSK

Overensstemmelseserklæring

Herved erklærer, LG Electronics at radioudstyret af typen Bærbar Bluetooth højttaler er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den komplette tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Af hensyntagen til brugeren, skal denne enhed installeres og betjenes med en minimumsafstand på 20 cm mellem enheden og kroppen.

Frekvensomfang	Udgangseffekt (maks.)
2402 til 2480 MHz	10 dBm

NORSK

Samsvarserklæring

LG Electronics erklærer herved at dette radioutstyret av typen bærbar Bluetooth-høyttaler er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig via følgende internettadresse:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Av hensyn til brukeren, må denne enheten installeres og kjøres ved en avstand på min. 20 cm mellom enheten og kroppen.

Frekvensrekkevidde	Utgangseffekt (maks.)
2402 - 2480 MHz	10 dBm

SUOMI

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten, LG Electronics julistaa, että radiolaitetyyppi, Bluetooth -kaiutin on Direktiivin 2014/53/EU mukainen. Tämän EU-yhdenmukaisuusjulistuksen koko teksti löytyy seuraavasta Internet-osoitteesta.

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Tämä laite tulee asentaa ja sitä käyttää vähintään 20 cm etäisyydellä kehostasi.

Taajuusalue	Lähtöteho (maks.)
2402 - 2480 MHz	10 dBm

ENGLISH

Declaration of Conformity

UK
CA

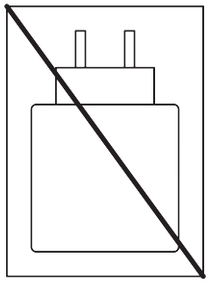
Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type Portable Bluetooth Speaker is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

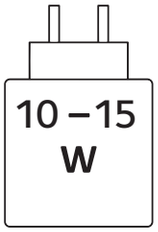
http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

For consideration of the user, this device should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the body.

Frequency range	Output power (Max.)
2402 to 2480 MHz	10 dBm

<Pictogram> <Label>





ENGLISH

The power delivered by the charger must be between min [10] Watts required by the radio equipment, and max [15] Watts in order to achieve the maximum charging speed.

DEUTSCH

Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von [10] Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von [15] Watt reichen.

FRANÇAIS

La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, [10] Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, [15] Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

NEDERLANDS

Het door de lader geleverde vermogen moet tussen minimaal [10] watt (zoals vereist door de radioapparatuur) en maximaal [15] watt liggen om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.

ITALIANO

La potenza fornita dal caricabatteria deve essere tra min [10] watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max [15] watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

ESPAÑOL

La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de [10] vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de [15] vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.

CATALÀ

La potència subministrada pel carregador ha d'estar compresa entre els [10] watts mínims requerits per l'equip de radi i els [15] watts màxims per aconseguir la velocitat de càrrega màxima.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ [10] βατ (ελάχιστη) που απαιτείται από τον ραδιοεξοπλισμό και [15] βατ (μέγιστη) για την επίτευξη της μέγιστης ταχύτητας φόρτισης.

PORTUGUÊS

A potência fornecida pelo carregador tem de se situar entre um mínimo de [10] Watts exigidos pelo equipamento de rádio e um máximo de [15] Watts para que a velocidade de carregamento máxima seja atingida.

MAGYAR

A töltő által szolgáltatott teljesítménynek a rádióberendezés működtetéséhez szükséges minimum [10] watt és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum [15] watt között kell lennie.

ČESKY

Příkon dodávaný nabíjecím zařízením musí být mezi minimálně [10] watty požadovanými rádiovým zařízením a maximálně [15] watty nezbytnými k dosažení maximální rychlosti nabíjení.

SLOVENČINA

Výkon nabíjačky musí byť najmenej [10] wattov požadovaných rádiovým zariadením a najviac [15] wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

POLSKI

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie [10] W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie [15] W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

ROMÂNĂ

Puterea furnizată de încărcător trebuie să se situeze între minimum [10] waţi, de care are nevoie echipamentul radio, și maximum [15] waţi pentru a atinge viteza maximă de încărcare.

LATVIEŠU

Lādētāja nodrošinātajai jaudai ir jābūt robežās starp [10] vatiem, kas ir radioiekārtai vajadzīgā minimālā jauda, un [15] vatiem, kas ir radioiekārtai vajadzīgā maksimālā jauda, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu.

SVENSKA

Den effekt som levereras av laddaren måste ligga mellan minst [10] watt och maximalt [15] watt, vilket krävs för att ladda radioutrustningen i högsta laddningshastighet.

DANSK

Opladerens effekt skal være mellem minimum [10] W, som radioudstyret kræver, og maksimalt [15] W for at opnå maksimal opladningshastighed.

NORSK

Ladestrømmen fra laderen må ligge mellom min [10] watt som kreves av radioutstyret, og maks [15] watt for å sikre maksimal ladehastighet.

SUOMI

Laturin syöttämän tehon on oltava radiolaitteen lataukseen tarvittavan vähimmäistehon [10] wattia ja suurimmalla latausnopeudella lataamiseen tarvittavan enimmäistehon [15] wattia välillä.

Technology with the human touch

GUARANTEE

- **This is applied for UK customers only.**
- LG Electronics U.K. Ltd. will provide the following services in order to expedite this Guarantee.

1. All faulty components which fail due to defective manufacture will be replaced free of charge for a period of 12 months from the original date of purchase.
2. The dealer (or his service agent) who sold the product will be reimbursed for any labour provided in the repair of this LG equipment, for a period of 12 months from the original date of purchase. These claims must be made in accordance with the published scale of service charges and relevant claims procedure.

PLEASE NOTE:

A. The dealer may restrict the guarantee to the original purchaser.

B. The dealer is not obliged to carry out service under guarantee if unauthorised modifications are made to the apparatus, or if non standard components are used or if the serial number of the apparatus is removed, defaced, misused, or altered.

C. Any claims made under guarantee must be directed to the dealer from whom the equipment was originally purchased. The dealer may, before carrying out service under guarantee, require a receipted account as evidence of the date of purchase.

D. We respectfully point out that your dealer is not obligated to replace batteries if they become exhausted or worn in use.

E. Aerial alignment and consumer control adjustments are not covered by this guarantee.

This guarantee does not affect your statutory rights.

- REQUIREMENTS TO MAINTAIN WARRANTY COVERAGE:
  RETAIN YOUR RECEIPT TO PROVE DATE OF PURCHASE. A COPY OF YOUR RECEIPT MUST BE SURRENDERED AT THE TIME GUARANTEE SERVICE IS PROVIDED.
- Product Registration Card :
  It is helpful to complete at least your name, address, phone, model & serial numbers and return it. This will enable LG to assist you in the future should you lose your receipt, your units stolen, or should modifications be necessary.
- To obtain information or assistance:
  Call UK: 0344 847 5454 IE: 01 686 9454

MODEL NO.*	SERIAL NO.*	DATE OF PURCHASE.*

In all cases of difficulty - consult your LG dealer from whom the product was purchased

LGEUK Website : www.lg.com/uk
(Service website : www.lg.com/uk/support)

LG
Life's Good

FR
LIVRETS
& NOTICES

FR
**Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent**

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !